

Nr 1908, den 18 februar
 mandag, indrogs i Kjøp-
 straten: Klipping for en
 handliggningen af polit-
 mæns politiskommisstrer
 Thomsen, politiskommisstrer
 Lindberg, politiskommisstrer
 men om Haastman og
 d. f. politiskommisstrer
 von Knorring.
 Prædikanten for en
 anden skrift af naturis

G. Thomsen
 d 15 febr. 1908.
 S. Thomsen

§1

Prædikanten for en februar
 indkommes till julefest.

§2

Dorte stridfynd, vichitad-
 kofringen Herman Adler er en
 anmeldt, at de to store polit-
 son i anseende till at indkomme
 indkomme skade antal forord
 medt honom till at indkomme
 mena apphört med sin vichitad-
 met, samt anholdt, at May

Kjøp

minne förordas o. o. kammar-
skrifverare Ture Frankell att
i sidan afseende till denna
beträffande förordan.

Sedan o. o. kammar-
skrifverare Frankell, som förordas till
stadshövman, förklarar sig
författill villig, godvillig och
skicklig förordas honom att
tillvarogå beträffande förordas
stadspägen härvid. Aftecken
§ 3

Förordas beviljas af förordas
honom Ture Frankell i sidan
af stadsförordas Otto Knuutillo
Fredrik Albrecht, att sedan
Maj: vid den 3 öfver, februari
under § 2 af protokollat skedd
handläggning af öfverordas
anmärkning härvidta svär för
holländsk i villan Vallgård
N: 3, tillhörig fabriksverk, härvid
sen, kländanad släp, sen af
kyrsgården. Drottning G. W.
Johansson att förordas den 15. Kenna

Johansson

Minulle allekijoiittaneelle
ilmoitti Tehtailia Juhon Kissanen
tänään, että Helsingin kaupun-
gin Maistraatti on määrännyt
allekijoiittaneen muuttamaan
huoneestaan pois, jossa nyt asun,
tämän kuun 15 päivänä, jon-
ka tämän kautta vakuuman;
että minä en voi muuttaa
huoneestaan pois, ennen ke-
sää, kun minulla ei ole tois-
ta huonetta johon muuttaa.

Helsinki 3 päivä Helmikuuta 1908.

G. W. Johansson.

af läselewan aikijaksi todis-
tamme:

J. Laukkonen. O. Jaakkola.

Sign. *Olin*

Hos Magistraten har *firre handteckn*
Trädet Träns Johanne Olin

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket ~~betjuna allmänheten såsom landformen~~; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för hyrkuskarna ~~formännen~~ i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skelande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

E. Olin
Var

med ena utrymna del af konen
disponerade rummet samt
förbjuda fabriken Nittien
ad vid konen i stället afseende
pöreligt arke af 100 msk till
beboende af 10 msk
rum innan del klädd på ytt.
den hölls i ordning godkänd
såd remonterade hade kemisk
fakonnen väpna att fäin
lägenheten uppläsa i holl
afseende fabriken Nittien
in af följande intyg:

(Siga fakonnen)

Uppläses; den fabriken
Nittien förklarade sig villig
till rummet anskaffa en eller
konen samt ad reparera kiten
i gult.

Stadfiskalen Albrecht skrev
repade till till fabriken ad
fabriken Nittien make till
ad till rummet uppläsa
en ny kemisk ~~del~~ på ligger gult
spontade bräder.

Ukely.

4507

Sammantho 220000
Bl. 1/40 e. m.

In f. dec.

Ed. Ahnke

Protokoll fordes af
underskippen notarie.

Gustav Adolf
d. 17. febr. 1908
E. Olmsted.

Hub.

Rank

Humb.

Kluck.

H. 5

På annalan af stadfor-
sen Adog Mesteten förslag
T. o. a. det vid sammantaget
den 5 innev. Jekuari under
H. B. af protokollet handlegde,
härvidt upprättades såväl en
särskild för tillvalskamande
härvidt af underhållt nyord
angående personer, och härvidt,
kommer vid uppreget angående
tillgångsmanen vid staden
härvidt Adogens Rantens samt
härvidt svandeparte, nämne-
härvidt Amanda Weinmaki, hant-
landen August Salo och hant-
Evel Weinmaki, en kon-
omliga.

Härvidt det för protokollet
härvidt nämnda härvidt genomgått här-
vidt härvidt, såsom härvidt här-
vidt härvidt härvidt härvidt
intra.

Adogens förslag härvidt an-
vänder Evel Weinmaki för för-
härvidt af underhållt nyord,
härvidt Adogens hantlande
an Adogen Amanda Weinmaki och

Sign.

Evel Holm

Esiteltiin toimittaja Johan Fredrik Mikaeli
Nereinen ja entisen raatimiehen Gustaf
Adolf Wallin.

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaa-
natti kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa tiukkaa toi-
minimalla "Uusi yleinen paikallisuus"
asiamiehiksi Mikaeli Johan Nereinen
Kumpu.
Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
annettua myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
musista, joita hakija esittänyt liikettä varten ehkä tulisi tekemään ja päätettiin hakijalle
tiedoksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
harkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
tuteluun: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

Aheren

Esiteltiin

Gunnar Johanne Ahren

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
tuttti kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa liha- ja

liha- ja

liha- ja liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
musista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
katteluun: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
seuraa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin Kuupparikisteen merkitse-
mällä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Ja Verveyksentakunnalle kauppaneuvoston
hyväksyntä varten,

Sign.

Hakulinen

Esiteltiin

niitä Anna Sofia Hakuli.

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
oli kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *raikunsa-*
vilaluketta;

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tiedoksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Maistraatin notaarin-
kirjintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
tietoon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän aloittaa kysymyksensä
liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mään varten hakijalle hakijan asiainhoito ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Sign. Aarnio

Esiteltiin *filo. kand. Bernhard Aarnio*
madamitai Johan Yliluoma Pesonen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
ollut kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *toiminnasta*
Ruinoöeri ja Välikä toiminta osittain
B. Aarnio ja G. Pesonen harjoittaa liikettä
liikkeen harjoittamiseen hakijan nimen, nimikkään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
ostukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
rekintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
telemoon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
raa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
ä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

August Salo, kuida kafferimies ike
tillfäst för sids försäkras tillstånd,
för denna gång endast skatte till-
delas varning; Lilla och sedan
härvidt upprättande stadshuset.
Carl Oksanen anslutit om afseende
för denna kassa till till och
det frigaende samfundet
i stället och friga afseende och
dessa afseende till friga
delsting.

Dessa har tagit ärendet i åber-
ogande och finner den ärendet
vara en sådan som till händelse
tillräckligt tillräckligt af den an-
daktliga beröfvenhet, som till
till dessa insatta af förordningen
för staden laboratorien för sani-
taria underrättningar uppgående
intet, vidhandläggningen i ärendet
härvidt och jämte till denna A-
mande Ullman och August
Salo för denna gång endast er-
inras en samfundet till till
i ärendet jämte förordningen
till nagra afseende, dessa
i stad af bef. i st. i st. i st.
omständigheterna i Helsingfors.

Hera antednadt (och sedan)
de tidigare provskolen till nöd-
iga delar genomsatta, fördrags-
föregående af staden godk. inge-
niören Werner Magnusson Linné
till Nya ingifus skrift.

(Hj. Linné bevisande)

Bevisande Linné för att
använda här med förmåla,
an arkitekter, staden, an-
vända i tillfälle an till Nya
inlämna för att anföras, under
tillfälle, bel. villorna B. och C.
i språk. Fört för sådant
Andanial som i språk i ärendet.

Och tillräder här afstakt
och Nya.

Bevisat.

För nyprantad, oss
använda med vidare afstakt i ä-
rendet till Nya sammanträd
onsdagen den 12 november
februari kl. 12 på dagen. B.
i stadsdelen Westertan i staden,
våra åter äger närvara samt
arkitekter, staden, oräddig.
För tillräder denna. Affrader.

Nya. Stadsstyrelsen
125 1908. 10-08. 1908. 12-08.

ÖFVERSTYRELSEN
FÖR
ALLMÄNNA BYGGNADERNA
I
FINLAND.

Till Magistraten i Helsingfors stad.

Helsingfors den 14. Februari 1908.
Nr 191.

Förskrifven 1895. för den 23 December
1907 har Magistraten anhallit, om den
na Öfverstyrelses utlåtande öfver af
äldre Ingeniören Axel Juselius och
Arkitekten K. A. Lönnvall uti yttande
af den 20 i sagde månad gjorda yrkan-
de, om utförande af särskilda exor-
derliga förstärkningar af vägar och
pelare i nybyggnaden i gården och
tomten N: 14 vid Karingatan i kvarte-
ret N: 147 af Helsingfors stad, tillhö-
rig Osaktyktig försäkrad aktie-
bolag.

Id i dag skedd slutlig fördragning
af detta ärende för Öfverstyrelsen, efter
att hafva konstaterat riktigheten af
de i nyssnämnda yttande gjorda utlä-
sningarna, äran meddela att Öfversty-
relsen förenat sig, om de af Ingeniö-

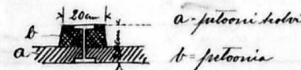
new Julius och Abrikhten förval
famtälde yrkande. Se i ärendet
till Överstyrelsen insända handling
na utgåa härjemte.

M. Granstedt

Poji. Förbindelse.

Sitoutumus.

Täten sitoudumme A. O. Y. Turson
uudisrakennukselle Laitastokatu N:o 4
tekemään seuraavat vahvistukset:
Huoneiden 11-14-17-18 ja 19 vuoliaiskerrosten rautu
patkit vahvistetaan seuraavan kättin mukaan.



Pilarien X-X-X-X 1^{ksi} ja 2^{ksi} kirkkussa sivuun
pasmaan pystyy 20cm I rauta, joka rautasitus
yhdistetään pilarin sivuun.

Helsingissä 3 p. helmik 1908

ASUNTO OSAKKYYTIC
TURSO.

J. P. Alho D. Koponen
Isännöitsijä Rakennus- ja puurilaja.

Notiz:

Skall apant äinle förtärkningsarbetet
i nybyggd Maringatan 4 ut föras, anse
undertryckanden de i synnerhet
af den 20 dec. 1907 anmilda brist-
fälligheterna till fulla affjälpta.

Helsingfors den 3 februari 1908
Oskari Jusselin
Rådhusnämnden.

Edmonwall
J. J. Lyman

Arne Roach

A. S.

I närvaro af stadshuset
Adolf Mortensens föredrag till vilken
äfsade det vid sammanträdet den
25 sistf. december under 1894
protokollet senad handlagde, till
till upprättat ärendet anseende
värskide af de utaf Nya utredde
dets beqvämhet för hvarman, och
dets beqvämhet i hvarman 1894 vid
Marngatan i kv. 48, tillhörig Stads-
gården Varro, jämte de anmär-
ningar, och infann sig på upp-
rop tillkommit för sigda stad
A. S. Ocho personerna.

Leden de fyra protokollet
till nämnda staden genomgått
föredrag för sigda stad och
staden för Allmänna byggnads-
kammaren till Nya staden skap-
ande i staden.

(Sj. Stadsnämnden)
Stadsnämnden Ocho sigaf hvar
till Nya en förbindelse och
så intygas sådant.

(Sj. Stadsnämnden)
Stadsnämnden sådant hvar staden
sådant an enligt hvarman

Förklar vederbörlig förklarande af byggnadskonstruktörerna i för-
varande byggnad, Låsa och
hans stadsfogden Carl Gustaf
~~Andersson~~ Andersson om afseende
på den af honom i ärendet ved-
ställda planens och färgs af-
teckning och den afseende till
Ettan.

Den här taget ärendet i för-
varande och pågår rättvis
Måga den Anden i hans för-
nämnda egenskap är utbygg-
den i staden vid Hamn-
gatan utifrån de af den för-
slagna och af byggnadsstyrelsen
den förklarade förklaringsrätt-
ten härvid den jämväl i an-
förande egenskap utbyggda
så till stadsfogden utlägga kost-
naderna för byggnadsstyrelsen
samma med tillhanda till
samt jämte nämnda, hvilket
delar utifrån stadsfogden
den byggnadsstyrelsen förklarar
utlägga. Värjande utbygg-
känner den är i förklarande
samt till stadsfogden utlägga

Hj. Å. Å. Å. 10/208

Till Magistraten i Helsingfors.

Af Magistraten i Helsingfors utsedde att
vid extra syn granska under utförande varen-
de nybyggnader i staden, på undertecknade
syneman, härmed äran anmala, att sådan syn
numera slutförts å nybyggnaden Barnhems-
gatan 9. Ritningarna äro uppgjorda af bygg-
mästaren Selma Nurm.

Denne syn afseende på väkställd kon-
trollberäkning har gifvit vid handen, att samt-
liga bärande delar å byggnaden äro fullt håll-
bara. Att några svaga ställen ej kunna uppf-
äckas, beror på att byggherren kort före synen
lätit genomräkna byggnaden och å behöfliga
ställen förstärkt densamma.

Helsingfors den 10 februari 1908.

Carl J. J. J.
Afseende ingemär.

Ritningsman.
b. f. byggnadsstyrelsen.

Lyj. Barn

Protokoll, fört vid af-
syningen af nybyggnaden
Barnhemsgatan 9.

Den 27 januari 1908.

Fyreförrättningen vidtog kl. 9 f. m. och grän-
skades samt antecknades konstruktionerna i
samtliga rum i byggnaden afväsom å vinden.
Förrättningen avslutades kl. 11 f. m.

Axel Juselius Aukjömbar
Adm ingenör. f. f. byggnadsingenjör.

lens

Hj. Lunds beaktande

Till Magistraten i Helsingfors.

Med anledning af arkitekten G. Est-
landers till Magistraten aflämnade skrifvelse
af den 29 januari 1908 rörande byggnads-
företaget på tomten N: 7 vid Östra Allén
i Brunnsparken får undertecknad vörd-
samt anföra följande:

Arkitekt Estlander påstår att den
riktiga placeringen af byggnaderna beror
däraf att tomtens södra gränslinje skulle
hafva förskjutits söderut efter det sochel-
arbetet för byggnaden sk i det närmaste
blifvit slutfördt och hvilket arbete skulle
hafva vidtagits efter det tomtens gräns-
linjer blifvit på marken definitivt utmärkta.

Faktiska förloppet af berörda tomtut-
ställning är emellertid följande:

På Nionde stadsdelen eller Brunn-
parkens östra område år 1886 införlifvades
med staden blefvo de för de skilda villa-
kottar fastställda gränserna genom stadens

försorg utmärkta med små i berget inslag
järnbullar af hvilka dock en del numera
försunnit. Dessutom äro de kvarvarande
bullarna så dolda af bushagen, jord-
fyllning m. m. att desamma synnerligast
tilltid äro så godt som omöjliga att påfinna.

Då arkitekten Estlander i mitten af
februari månad 1907 infann sig hos under-
stad för att anvrålla om tomtmätning i
mätbref till den ofvannämnda af honom
då inköpta tomten N:o 7, framhöll jag för
nämnda dessa omständigheter, samt föreslog
sagda förrättning därför borde uppskjutas
till våren. Då sökanden i följd af sin
brådskande natur icke kunde gå in på det
förslag, utsattes mätning i tomten till den
23 februari, allt under förbehåll att jag
dan om sommaren finge kontrollera de
utsatta gränsmärkenas riktighet och hvilas
kontrollering på herr Estlanders uppmaning
sadan verkställdes i början på juli månad
hvarvid hvarvet uppsattes i sin rätt
i och för konstaterandet af hvarvid de
riga inom desamma beligna tomterna
erhålla sina tillbörliga arealer. Af denna
rörelse framgick att de om vintern utmärkta

gränsmärken borde underkastas en mindre
justering och blefvo äfven de nya märken
omedelbart därefter utsatta i marken,
hvarjämte förändringen af mätbrefvets
tomtkarta skedde den 15 juli samma år.

Att denna gränsförskjutning alls
skulle hafva menligt inverkat på läget af
byggnaden sk - de andra voro då ännu kon-
past påbörjade. Han undertecknad icke fatta,
när de i densamma då påbörjade ar-
betena i hufvudsak inskränkte sig till jord-
schaktning och utjämning af grundens
ojämnheter. Skulle åter såsom herr Est-
lander påstår denna gränsförskjutning
hafva inverkat på byggnadens läge hade
sjelffallit äfven byggnadens södra långvägg
varit orätt belägen i förhållande till när-
liggande gräns. Men så är emellertid icke
fallet i ty att afståndet mellan tomtgräns
och byggnad är desamma som situations-
planen anger och då äfven de öfriga från
öster till väster riktade väggarna äro något
förflyttade söderut borde detta bevisa att åt-
minstone dessa delar af sockeln blifvit upp-
satta först efter det de slutliga gränsmärken
blifvit angifna.

Den af herr Estlander relationerade
ständigheten med ritningarnas granskning
tät afven en mindre rättelse. Efter det
der teknad vid kontrollering af ritning
na konstaterat att byggnadernas höj
storlek i tomten icke öfverensstämde m
den fastställda situationsplanen samt o
man vid husens uppförande företagit
flere afvikelser från densamma, uppmär
samgjorde jag herr Estlander på nödvär
heten af att hos vederbörande anhölla
reglering af dessa skiljaktigheter för an
hånde af från min sida skärande anmäla
hos Magistraten om sakförhållandet. Em
tid förklarade herr Estlander sig beredd
omedelbart söka rättelse i berörda ritning
hvarför någon påteckning i densamma
af mig gjordes.

Helsingfors stads Byggnadskontor den 31 Janu

M. O. Lill

Sign. *H. K.*
Argumenta för *Antibacant Hysen Kanan*
Karner Westlund
om tillstånd till *elördsförsändelse*
N:o *6-8* vid *Broholms* gatan i kvarteret N:o *299*

den stad & bostadsvillatomten N:o *1* i staden under
den område i enlighet med *en* för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden *sökandeombud* tillika till Magi
straten inlemnade följande handlingar, nämligen:
1:o. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den *1*
§ tillkomna protokoll, utvisande att Kammaren för sin del allaredan bifallit till
söka ansökning; och
2:o. Ett så lydande syneinstrument:

(Se sign. *A.*)

uppläst och jemfördes med de inlemnade ritning *en*, hvarå sökanden *sökandeombu*
tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade *elördsförsändelse* icke
stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
1895, pröfvar skäligt de inlemnade ritning *en* fastställa att lända till efterrättelse
förande af derå angifna *byggnadsföretag*
; hvarom bevis kommer att åteknas hvaradera exemplaret af
ritning, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.
Ertid åligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
af densamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
3 Maj 1895 bör ega rum, grundmuren till de tillernade eldstad *en* blifvit upp
den innan själfva eldstad *en* blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som
den fungerar såsom byggnadssyneman, anhölla om afsyning af arbetet. För
varder sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från
et väl upptorkas innan de till bebodande upplåtas vid äfventyr att slikt upplåtande
på Helsingforsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen upp
förfogades. Afsades.

bas



A.

År 1908 den 8 Februari verkställdes af
undertecknad byggnadsingenjörman sådan typ
i tomten N^o 6-8 vid Bråhalsgatan i kvar-
teret N^o 299 af denna stad, som före-
skrifves i § 56 af den för staden gällande
byggnadsordning. Närvarande härvid
Konstruktören Lannes Hesterlund, såsom
ombud för tomtens egare Aktiebolaget
Lagnäs Hallar.

Vid förättningen inför, efter skedd
granskning af ritningen, att med anseende
af såväl byggnadsförändring och omfattning
att i det i tomten befintliga, mot Sirkus-
gatan vettande böningshuset af sten i
källaren inrätta en mindre varmavattens-
plan för uppvärmning af afvän-
gande lusttrum.

Det skäl till anmärkning förkom
hvarken till följd af den af ritningen
angifna konstruktionens hållbarhet eller
iakttagande i öfrigt af byggnadsordningens
föreskrifter, så förordas befall till
ansökan. Skeddigt, som ovan.

Rickström

År 1908
den 2-10
År 1908

afgik for mark for at pænni,
hvidet afvode ved. 1857.
Længsindigende. Aprader.

4.9,
No af Thy utredde et
hugvads og nemmen hadt thi
Thy inlænnet sig ind i et
kontrollen af aflyggvaden
tanten 18.9 vid Barnhøjgaten
tilkomme protokol af af dem
i ant. af Thy aflyggvaden.

(Thy. Barn. 18.9)
At tærende nu i nævne
af i adfærdskalen Adag. Konten
thi atgæd fortop, ligesom sig
på nævne i nævne på Thy.
pærende på Thy. Mærke per-
sonlige.

Siden forstændte hand-
lige. Alifort i nævne af Thy
i nævne Mærke i siden
hvid, ikke sigt på Thy
erinde, pæn Thy videt af-
gæd i siden i de påhæng.
Antecknede.

4.10.
1. Thy. Thy

Thy

f. 11
 X¹¹ Föredrag förjakt af nyemne
 Axel Thunberg om ändring
 härskapsbetyg, frihet för
 Rederens tillfälligt
 ingifna skift.

(Axel Thunberg)
 och skulle söka skåda bevis
 för denna anmälan på ut-
 drag ur protokoll, kvartals-
 anteckning härom, Valings-
 nämnden till kammaren, skulle
 de i Myr notisaffertekning,
 berörande söka en rörelse
 upprörande göra anmälan på
 val till handelsregistret. An-
 tecknad.

f. 12
 X¹² (Axel Thunberg)

f. 13
 Föredrag B. J. N. 163 om
 Lagen i Lant och reser af
 den 28 sistklara januari, 1908
 genom Myr affordats gittande
 i ant. af Rikets Murare-

Axel Thunberg

Het. den 1/2 af vickha-
 radsh. Guld Rederens.

Till Magistraten i Helsingfors stad.

RECHTUTZ & VON WINTHER

Till fullgörande af bestämmelserna i
 § 21. af Näringslagen för jag härmed an-
 mäla att jag i dag upphört med min i
 denna stad under firmen Agenturbyrån för-
 sta konindustri-företaget i Finland inne-
 hafvare Axel Thunberg bedrifva ager-
 tverrörelse och handel med förtärlighets-
 stickningmaskiner och med af dylika
 maskiner tillverkade varor hvarom an-
 teckning gjorts i Magistratens protokoll
 för den 19. sistklara oktober under § 12.

Helsingfors den 10. Februari 1908.

Axel Thunberg.

Sign.

Kerstuan

Föredrogs en af agenten Karl Torsten Kerstuan

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *under firma firma hemindustri-*

härskapt; hvarland, inneh. Karl Torsten Karl.

Adressen agenturval, och handl. med fästade.

och räkningsskärta ut med af fyra räkning. till.

till hvilken räkning sökanden bemänte man enligt tillika ingifvet intyg hemant sin *härsk.*

och jämte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda räk-

ning kunde komma att ingå, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom ut-

drag ur detta protokoll, hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske

Magistratens notariärförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~han~~ vidtog med

den ifrågakvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till han-

delregistret, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

caud

29c.

Forbundets årsberättelse är under
ansvarighet af nämnden Anders
Emil Lénis för utgifva en tid-
skrift benämnd "Peruskivi".

Antecknande "Eppiläster" Lénis
Mys, som i ärendet offordrat
gittande af staden i. f. Polis-
nämnden, beslutat är, med åter-
ställande af remissakten och
inrättande af berörda gittande,
i skrifvelse till Gm. meddela,
att Mys icke hade nägt på
med anseende till sinna.
Antecknande.

Utlåtande

f. 107.
Förordning B. f. N:o 134, 1890
eller Gm. i land som. reser.
af den 22 sist. januari, hvarje
i. f. 131. i anl. af Gräns-
för Raja Kajala Unamunda
abslutnings anställa om jät-
tande af redaktören från
Sulo Elja Pauannes gäst-
ande inom ansvarig utgåva
för tidningen Raja Kajala.
"Eppiläster" i. f. 131. i.
sinna. Antecknande.

Utl.

Lärmanträdet dat.
des kl. 2 e.m.
Per J. J. J.
Refr. H. H. H.

År 1908, den 15 februari; ^{Justera} 17 febr. 1908
Lördag, kl. 11/2 m. Samman- E. Ohlman.
trädde Magistraten i kl.
sinfors i rådhuset här-
städes; närvarande här-
vid politieborgmästaren
Ohlman, justitierådman
Lindberg, politie-
rådmannen von Hind-
man och öf. politie-
mannen von Thoring.
Protokoll fördes af
underskrifven notarie

Obs

4:29

§1
Protokoll för den 10 iunij. 1908
ari intämnades till justering.

<u>§2</u> /sign. J. J. J./	10 2 mkt
<u>§3</u> /sign. Lindberg/	10 5 mkt
<u>§4</u> /sign. J. J. J./	10 2 mkt
<u>§5</u> /sign. M. M. M./	10 2 mkt

182 nel

§6

(Sija. Kari)

§7

(Sija. Fagerstedt)

§8

182 nel

1857

Eutinen pika-apuri Arto M.
kas Talonen on Maistraatin kau-
sliaan jättänyt seuraavat asio-
kirjat, nimittäin:

1^o) Wän kuuleman kirjelmän.

(Sija. Talonen)

2^o ja 3^o) Kaksi lätkkinä todistusta.

(Sija. Evert. o. Tarkian)

4^o) Seuraavan paperin todistuksen.

(Sija. Markus)

Merkittiin, että kaupungin
v. t. paliojusestari, jonka ku-
suntolalle Maistraatin kauk-
soimuseen piteen kautta vaadittiin,
oli Maistraatille lähettänyt
seuraavan kirjeen:

(Sija. Reij)

Siakirjat jätettiin, minkä
jälkeen Maistraatin Tehtä-
seuraava

Päätös:

Maistraatti on ottanut
asian kiireelliseksi
ja katsoo oikeaksi, siihen näh-
den, että kaupungin v. t. pa-
liojusestari on asiassa lau-
sunut, anomaan hyllyä.
Hiljaisuuttia.

§9

(Sija. Olin)

§10

182 nel

Kiireellisen uutisen pika-apu-
rin Johan Oskar Siivosen
Maistraatin kaukliaan jät-
tämä kirjelmä, jossa hakij,
joka Maistraatti todistaa
sa viine vuonna kaupungin
pikaapureille vahvistettujen
ohjeiden mukaan oikeasti rik-
koinen, oli erottanut pika-
apuri toisesta, on anonut,
että kinnut jälkeen oikeutettuihin
sanottu ammatti kajoitta-
maan ja jonka kirjelmän
ohien oli liitetty todistus, ovat

1857

Taan että hakija saattii kukaan
lailluuttamusta; samoin hak-
muksen kaupunkiin, ja
poliisimestari on lausunut
autaan.

Muutattiin hakijaksi kok-
tuulliseksi hakijan avoim-
seen paastu ehdolla katta-
kka, että hakija tässä, josta
tekee siten, ja syytä, ja
telomattomuuksien tri ni-
koitteluun poliisivireus-
maisia vasten, erotetaan
jokajurien oikeuksien
Merkittäin.

§ 11

Landstaaten Wilhelm Tilly
Kargenun befullmäktig
omkaal wickend höfingen
Julius Lindqvist till Maj^{te}
kansli i saksan foljande kett-
liagar, usuligen.

1^o En saksan kett-
(Sija. Tilly)

2^o Saksan kett-
den 23 april 1907 under § 4 för

protokoll och afsteg uti
Kargenun saksan, som
Kargenun villig att efter den
1^o juni 1908 anskaffa
Kargenun saksan befullmäktig
Kargenun att under saksan
den 1^o juni 1907 och den 1^o juni 1909
Lä i saksan till afsteg
Kargenun anskaffa, hvilken
saksan Kargenun saksan
gården, och vid Kargenun
saksan till den 1^o juni 1908,
Kargenun saksan, som saksan
gården Kargenun saksan an-
skaffa anskaffa saksan
af Maj^{te} godkänna.

Kargenun, att saksan
Kargenun saksan, hvilken
saksan saksan anskaffa
saksan saksan saksan
Maj^{te} kansli, i saksan Kargenun
afsteg foljande saksan, saksan
(Sija. Kargenun)

Landstaaten uppläsa
saksan Maj^{te} saksan Kargenun

Majoriten taget ifrågasatt
ansökan; öfverordnade och
podfuar skälde med afseende
på kvalitet af ö.f. polikundtjänsten
i saken anförde skälde den
samma afsl. Rådskamm.

1157

Restaureringen i det Ke-
serliga Kyrkans kassan har genom be-
fullnäckthetiga (andra) vice
kassakörarna Georg Jön-
sson till Maj^{te} kassan infför
följande handlingar, nämligen
1^{te} En sålghande skrift.

2^a) Sigm. Nyman
Dolande intyg:
Sigm. Hiltunen

37) Byrdt forbrændt af
May den 28 november 1906
under E20 forde postkoll
sest af og af utlag, hvorigen
retskendelsen Tiedrich B.
belønning Hiltunen her af og
at under fi den i atoll den jani

108

Esiteltiin neiti Maria Kallarin^g Solien
-^{en} Tammansaattamiehen vaimon^g Ka-
-^{ri} Törnais^{en} Kautt^{en}

matille jättämä kirjeimä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *ruokator-*
seuraa;

Ennen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
 ollut myöntämyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 tusta joita hakija sanottua liitettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 näksei näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 oli, Takoisuuslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
 laus: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
 liitettä, siitä tehdä Maistraatin ilmoitus myöskin lauppaohjeisiin perustuen
 varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

mit
n. alt
m.
m.
b.
k.
r.

Tetus

1. *lyhyt-*
 2. *näkö-*
 3. *kuulo-*
 4. *haju-*
 5. *maun-*
 6. *kosketus-*
 7. *lämpö-*
 8. *valon-*
 9. *voiman-*
 10. *ajattelun-*
 11. *muistamisen-*
 12. *sihtin-*
 13. *sihtin-*
 14. *sihtin-*
 15. *sihtin-*
 16. *sihtin-*
 17. *sihtin-*
 18. *sihtin-*
 19. *sihtin-*
 20. *sihtin-*
 21. *sihtin-*
 22. *sihtin-*
 23. *sihtin-*
 24. *sihtin-*
 25. *sihtin-*
 26. *sihtin-*
 27. *sihtin-*
 28. *sihtin-*
 29. *sihtin-*
 30. *sihtin-*
 31. *sihtin-*
 32. *sihtin-*
 33. *sihtin-*
 34. *sihtin-*
 35. *sihtin-*
 36. *sihtin-*
 37. *sihtin-*
 38. *sihtin-*
 39. *sihtin-*
 40. *sihtin-*
 41. *sihtin-*
 42. *sihtin-*
 43. *sihtin-*
 44. *sihtin-*
 45. *sihtin-*
 46. *sihtin-*
 47. *sihtin-*
 48. *sihtin-*
 49. *sihtin-*
 50. *sihtin-*
 51. *sihtin-*
 52. *sihtin-*
 53. *sihtin-*
 54. *sihtin-*
 55. *sihtin-*
 56. *sihtin-*
 57. *sihtin-*
 58. *sihtin-*
 59. *sihtin-*
 60. *sihtin-*
 61. *sihtin-*
 62. *sihtin-*
 63. *sihtin-*
 64. *sihtin-*
 65. *sihtin-*
 66. *sihtin-*
 67. *sihtin-*
 68. *sihtin-*
 69. *sihtin-*
 70. *sihtin-*
 71. *sihtin-*
 72. *sihtin-*
 73. *sihtin-*
 74. *sihtin-*
 75. *sihtin-*
 76. *sihtin-*
 77. *sihtin-*
 78. *sihtin-*
 79. *sihtin-*
 80. *sihtin-*
 81. *sihtin-*
 82. *sihtin-*
 83. *sihtin-*
 84. *sihtin-*
 85. *sihtin-*
 86. *sihtin-*
 87. *sihtin-*
 88. *sihtin-*
 89. *sihtin-*
 90. *sihtin-*
 91. *sihtin-*
 92. *sihtin-*
 93. *sihtin-*
 94. *sihtin-*
 95. *sihtin-*
 96. *sihtin-*
 97. *sihtin-*
 98. *sihtin-*
 99. *sihtin-*
 100. *sihtin-*

108

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i
 staden ~~utöfva kyrkskyrket~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har
 Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden
 ställer sig till noggrant iakttagande de för ~~kyrkuskarna~~ formännen i
 staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet
 sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur
 detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos
 stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordnings-
 nummer. Antecknades.

omit.
nath.
m.
in a
m
los-
had
f.

Types.

is-
ryhty-
natte
vii pitää
dot Thomas
minkään laista
ajittamaan
myöskin etä

ber
F
the sh
F

Sign. J. J. Kluun

108

Esitettiin kauppiaslehti Maria Adolfin
J. J. Kluunin

matille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa jalka- ja tavaru-
kauppalehtiä. Jotta hänen
kesvämääränsä kaikkien J. J. Kluunin
mies on täällä harjoittanut;
tökeen harjoittamiseen hakijan mies, jimmään esille jätetyn todistuksen mukaan
myöntymyksensä, samalla ilmoittain suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ta jotta hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
näiseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Taksituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
toon, joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän aloittaa kysymyksessä
liikettä, siltä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Min.
natti.
m.
m.
m.
m.
m.

tehty.

m.

tehty.

natti.

m.

m.

m.

m.

m.

m.

m.

m.

m.

m.

m.

m.

m.

Esiteltiin

Kiroetsmies Halle Kurniken.

matille jättämä kirjeinä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan kansalaisluottamusta sekä Maistraatin tieteen, vallitsee itseensä ja omaisuut-
luottamusta aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *Leipninkir-*

leipuriin li-

Elleänsä lausottamaisen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
 ollut myöntymyksensä, samalla ilmoittanut suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 tusta, joita hakija sanottua liikkeä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 täksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 oli, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
 laus joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa työnsä, myy-
 ksettä siitä tehdä Maistraatille ilmoitus, myöskin kaupparekisteriin merkitse-
 väten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

mit.
alte.
m.
in
to
da
r.

Letys

4-

and the

12

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

7. The

John

last

am,

21
Sta

1

Here and

77A

0

Sign.

Kari

108

Esiteltiin

Kari

Kirjainpöytäjä Karle Henrik

... jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan kansalaisluottamusta sekä Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuutensa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa toiminnallaan. Kari Apionius & liikekavereista Ceres Apionius & liikekavereista harjoittaa apioniusliikettä;

... harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin, joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitsevä, varten, hakijalle hakijan asianneille ilmoitettiin. Merkittiin.

omist.
matte.
an.
iina
tos.
alla
n.

tety.
y. u.
tyhty.
matte.
n viipitää
edat Suomen
minkään laista
arjilla maan,
pyydetään

berg
H. H. H.
H.

Föredrogs en af *Sömnertskan Rikets Ka-*
rolen Tagerstedt

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *öppna en syateljé;*

~~Hvilken fördes i sökandens beviljade man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-~~
~~skede samt det han förklarar sig villig att svara för de förbindelser, sökanden i och för sagda för-~~
~~bindelse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag~~
~~ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i~~
~~Magistratens notariatsförteckning, hvarom, samt att sökanden borde, innan han kan vidtaga med~~
~~den ifrågakomande förelsen, det som hos Magistraten göras förskrifven anmälan jemväl till handbe-~~
~~handlet, sökanden sökandebudet underkännes. Antecknades.~~

uppsat.
matu.
an.
in
for
alla
m.

stetys.
stetys.
stetys.
matu.
m. vi. pitaa
stetys.
minkääläistä
rajittu maan,
gogd on etä

stetys.
stetys.
stetys.

stetys.
stetys.
stetys.

Tulonen

Jutu. Haja 30/08



Salinnoil

Helsingin kaupungin Maistraatti

Yleisen ajurilakon johdosta tulin
tänne minut hienokäntäisen ajurin ammatti-
ni ja jiten minulle määrättyä san-
astusta olen saanut kärsiä tiine
lmaäärässä että ei minun sallita toi-
mia ajurimehenä vaimollani, jolla
on oikeus harjoittaa ajurin am-
mattia.

Niin kun kahdesta tähän liitetys-
tä lääkäri todistuksesta näkyy u-
tää heikoksi tulleeni minun ruhty-
mästä minun laita ammatti-
harjoittamaan. Ja kun en voi pitää
mahdollisuuna tätä virastoa Suomessa
maassa ruhtyisinäit minikään laita
vaimujärjestelmää harjoittamaan,
minä näköryydestä joudun että

Heik-
a 28 11

H. L. Amniskoki.

Everett

37 1

Lückereintzug

[illegible]

Evert. Wursterjensen.

Leikase vid polisinsättningen
i Helsingfors

(sigill.)

skriftens richtigkeit bezeugen.

J. Lindfors K. Lyy-oja

anta.

Fulo.

a mai.

2
Kwyzu

Tyen

u toon.

u

ga huo

ata

stem.

et

sub.

ation

quell-

1. on,

1. *Am.*

мысль.

кн

gmina

aw

72.

1908.

2

Lyons

nom

från

11. *the*

11

0

Tasföner

Tuhtaleu tohtori Evert Wassebergin as. sata-
maan todistukseu Arthur Markus Tul-
osen terveyden tilasta v. 1899 ja siinä mai-
nitun vammun sihenttamaan työkykyyn
vähentymiseen sitenkin jään ja ystyeu
täydellisesti siinä mainittuun lausuntoon,
olen nyt toimittanut tutkimuksen
Arthur Markus Tulosen terveydestä ja kuo-
mannut, jaitti mainittua, että haata
vaivaavat suuret suonisolunt ^{varisat} molem-
missa reisissä ja niistä sihentuneet
saarihaavat (ulcers crurum sub.),
joiden kaikkien perusteella katon
mainitua Tulosen kykenevättömyy-
si kovaan työhön sekä myös työhön,
jossa seisominen ja liikkuminen suu-
remmassa määrässä tulee kysymyk-
seen. Kerrattain sopivaksi toimialaksi
hänen terveydelleen pidän pika-ajurin
ammatin. Tämän kaiken todistan
kunniani ja omantuntoni kautta.
Helsingissä 29 p:nä Toumikuuta 1908.

K. Tasföner
Lääkäri Helsingissä.

nom

från

Uu
J

Katodistus



FORVOON HIIPPAKUNTA.

v. 1908 N:o



Nimi

Arthur Markus Tulonen,

26.4.1872 Helsingissä

kuuluu tähän

Lutherilaiseen seurakuntaan, on rokotettu, Her-

P. Ehtollisella käynyt ja nauttii kansalaisuutta.

Todistaa: Eteläisen suomalaisen seurakunnan kirkko-
kirjuri Helsingissä, Tammi kuun 29. p:nä 1908.

H. H. H.

K. K.

T. f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.
Helsingfors,

den 13 Februari 1908.

N:o 589.



Bey

Ans 14/2 08

Till Magistraten i Helsingfors.

I skrifvelse af den 30 sistförlidne Januari N:o 2189 har Magistraten anmodat mig att inkomma med yttrande i anledning af förre Hyrkusken Artur Markus Tulonens hos Magistraten gjorda anhållan att på anförda skäl var- da ånyo antagen till hyrkusk i denna stad och får jag till fullgörande häraf, afgifva följande:

Aldenstund Tulonen, såsom äfven för Magistra- ten torde vara bekant, var en af strejkens ledare- e- huru han såsom af hans inlaga synes, tycks ha panna att vilja förneka det - torde det ej kunna komma i fråga att bevilja hans ansökan. Att Tulonens helso tillstånd ej är tillfredsställande är ju djupt beklagligt, men kan dock på intet vis tjäna som orsak till att honom blef- ve beviljade hyrskuskrättigheter till hvilket utöfvande han visat sig vara fullkomligt olämplig. Fastmer borde medvetandet om, det helsen var svag, hafva bragt honom till förnuft och äfven i sin mån hindrat honom från

Bey

Hu
J

att etablera strejk, så mycket mer som han jänte några
sina kamrater före strejkens början blifvit af mig på de
alvarligaste varnad för strejk med erinran om de följder
dyligt tilltag skulle framkalla.

Ansökningshandlingarna återgå härjante.

H. E. Berg

följer 1 ansökning.

Sign.

Olin

Esiktlin *makkarinnestari Johan*
Anders Olin

sträffte jättamå kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ta ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *nekki- ja*
liinsekauppaliikettä;

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille jätetyn todistuksen mukaan
myöntämyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
nista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tuleksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Maistraatille tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
tehtävään: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mään varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiainhoitaja* ilmoitettiin. Merkittiin.

olle-

häm-

den

la

affa

re-

lo-

rist

t Ma-

I

air-

har en

ikke
seende ver-

as på aft-

1. Sålunda har

ningslokal ut-

om någonsin för-

berg
Olin
Anders

Följer i ansökning.

Tilly

Falden 27 08 09 1908
Jänne



Salmund

Till Magistraten i Helsingfors.

Såsom af här i bestyrkt afskrift närlutna protokoll-
utdrag af den 23 April 1907 framgår har Magistraten beviljat mig
tillstånd att i gården N:59 vid Fredriksgatan härastödes till afhämt-
ning försälja maltdrycker under tiden mellan den 1 juni 1907 och den
1 juni 1909, likväl sålunda att rörelsen finge drifvas i förenämnda
gård endast till den 1 juni 1908, hvarefter jag vore skyldig anskaffa
annan lokal, som kunde af Magistraten godkännas.

Till fullgörande af Magistratens ifrågavarande före-
skrift har jag här i staden försökt för rörelsen upphylla lämplig lo-
kal, men icke lyckats erhålla någon sådan till följd af den rumbrist
som för närvarande råder i staden.

Min ödmjuka anhållan är vid sådant förhållande att Ma-
gistraten ville tillåta mig att fortsättningsvis och intill den 1
juni 1909 drifva rörelsen i samma lokal som härintills.

Emot lokalen kan väl icke håller med fog anföras an-
nat än att härvarande Laestadianska samfund i gården bredvid har en
bönelokal. Den af mig drifna rörelsen kan likväl i detta afseende ^{icke} ver-
ka störande, då bönestunderna i förenämnda bönelokal hållas på aft-
narna efter klockan 6, då min affär allaredan är stängd. Sålunda har
jag nu äfven i en tid af 14 år kunnat i denna försäljningslokal ut-
öfva denna min näring, utan att någon anmärkning därom någonsin för-
sports.

Helsingfors, den 24 Januari 1908.

Wilhelm Tilly.

Handlande i Helsingfors.

Jensen
Helsingfors Admokatbyrå
Helsingfors Lokalsamtalmslöst
Arvid Jönsson

Tillys & Jönsson
Brennareköp

T.f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.
Helsingfors,

den 10 Februari 1908.

N:o 357.



Till Magistraten i Helsingfors.

Åberopande Magistratens skrifvelse för den 27
sistförlidne Januari N:o 2163 får jag i afseende å af-
fordradt yttrande angående handlanden Wilhelm Tillys an-
sökan att fortfarande till den 1 Juni 1909 i gården
N:o 59 vid Fredriksgatan till afhemtning försälja malt-
drycker, härmed äran framhålla, att sökandens enahanda
anhållan under föregående två års period blifvit bevil-
jad under vilkor, att annan lämpligare belägen försälj-
ningsplats anskaffades, men då sökanden uraktlåtitt detta
och rörelsens fortsättande i närheten af dissenterföre-
ningens bönelokal och Kampbergen icke är med god ord-
ning förenlig, får jag afstyrka ifrågavarande ansöknings
beviljande.

H. E. Berg

följer i ansökan.

L. J. M. M. M.

Nymen

Tal den 1/2 08 af vicehäns.
Löfde Genz föregående



Till Magistraten i Helsingfors.

Palismail

Sedan Guvernören i lärt numera
genom Magistraten tillkännagivande resolu-
tion af den 29 sistlidne januari fastställt
Magistratens utslag af den 30 föreläng-
ne. ^{Receivables} ^{dessmedels mig tillgits}
^(i gälden af 13 års mynads gälden)
rätt att ~~harstadet~~ idla värdsrörelse
för jag med åberopande af nämnda ut-
slag och resolution härmed vördsamt anhåll-
er att i sammanhang med denna värds-
rörelse för utskänka matdrycker i

der
der
der

hvitket afseende, jæg befojer udtalelse
om min gode pragt og læmplighed af
slik utskankningsbevørelse forresten

Denne søsøn af kongens udtalelse fra
går, restauratøren Froben Frederik Wilh.
mina Hiltunen, som for nærværende an-
lagt rettighed at utskænke mæltedryk
i hændelse denne min ansøgen be-
les, afstår fra sin søgte rettighed, skul-
de antaget rettigheder i staden at
utskænke mæltedryk derigennem
Helsingfors, Den 1 Februar 1908.

Esten Helena Nyman.

Restaurationsforreder

derimod.



Hiltunen



Härmed förklarar jag mig intåg att,
derest Magistraten finner skäl till-
dela Froben Esten Helena Nyman rätt-
ten värdshusbevørelse med afgjænde rätt-
ten utskankning af mæltedryk, till hen-
nes förman nedlægge min i gården
N: 13 vid Nylands gatan; denne sted
idkade värdshus- och öl utskanknings-
bevørelse.

Helsingfors, den 16 Oktober 1908.

Frederika Wilhelmina Hiltunen

Bevittna:

Th. Holmberg J. M. K. K. K.

berg
K
asson

T. f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 11 Februari 1908.

N:o 368.



Till Magistraten i Helsingfors.

Åberopande Magistratens skrifvelse för den 1 innevarande Februari N:o 2203, får jag i afseende å mig affordradt yttrande, angående restaurationsföreståndarinnan Ester Helena Nymans ansökan, att i sin i gården N:o 13 vid Nylandsgatan bedrifna värdshusrörelse få utskänka maldrycker, härmed äran framhålla, att sökanden, som en kortare tid förestått ifrågavarande värdshusrörelse utan urskiljning tillåtit utskänkning af viner och öl åt druckna personer, hvarföre sökanden äfven tvänne särskilda gånger af polisen varnats samt sökanden sålunda på ett otillfredställande sätt handhaft berörda rörelse och ingen säkerhet förefinnes att densamma framdeles komme att af henne tillfredställande skötas, hvarför jag anser mig böra afstyrka bifall till ansökningen ifråga.

H. E. Berg

Himberg

Tul. d. 29/08. of fä.
färd



Salin

Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten får ödmjukast jag anhålla om tillstånd
att från och med den 1 instundande mars flytta min i gården N:o 27
vid Fredriksgränd inrymda butik med viner och andra svagare sprit-
drycker till gården N:o 28 vid Nylandsgatan.

Helsingfors, den 28 januari 1908.

Petter Himberg.

Handlande.

Genom:
Fredrik Thuringe
Advokat & Affärsbyrå.

rot
del
del
del

STADSFULLMÄKTIGES I HELSINGFORS

NÄMND

ARBETAREANGELÄGENHETER

Helsingfors den 11 Februari 1908

Nr 6

Till Magistraten i Helsingfors
stad.

Nämnden för arbetareangelägen-
heter får härmed värdssamt anmäla
att till dess ordförande under år
1908 utsatts undertecknad von Wright
och till dess viceordförande under
samma tid Filosofiemagistern
Oskar Grundström.

På Nämndens för arbetare-
angelägenheter vägnar:

V. O. Wright.

Ennar Bröl
S. S.

ordförande
137
1908. 12. 08.
S. S. C.

Silfvaesken Feb. den 13/08 af
Helsingfors

Till Magistrateu i Helsingfors.

Medelgåren i läst tillstånd
hvis af den 16. d. i. d. januari har jag berättat
att under innevarande år för påfyllning
restering senatens ända till 170 liter sprit
af normalstyrka. då jag emellertid för be-
redning af särskilda medicamenter jemväl
är i behov af odenaturerad sprit i mindre par-
ter för hos Magistrateu värdsamt jag an-
hålla att för ändamålet på i min dro-
githandel i gården nr. 10 i Glogatan härvid
hålla i lager ända till 50 nymmalter liter
sprit.

Helsingfors den 13 Februari 1908.
A. Silfvaeskes Droghandel
H. H. H. H.

Handskrivet.

Sign. *Iberg*

Maistraatilta on *ajuri Frans Ojander*
Iberg

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~luoma~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~luoma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

lle.

a o-

tar-

ake-

07

hr-

o saa

li

li-

n.

Maistraatinkirja

Iberg

A

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 28 januari 1908.

N:o 79.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag hållet sammanträde
förs Stadsfullmäktige till revisor för
Helsingfors Utskänningsaktiebolags räk-
enskaper under år 1907 utsett stads-
rådsman S. Ehrstedt, hvilket Stadsfull-
mäktige få meddela Magistraten med an-
slutning att vederbörande genom Magistra-
ten begärda försorg blifva honom för-
ordnad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 28 p. tammi-k. 1908.

N:o 79.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään pitämässä kokouksessa o-
vat Kaupunginvaltuusmiehet tilintar-
kastajaksi Helsingin Anniskeluosake-
yhtiön tilejä varten vuodelta 1907
valinneet kaupunginkassööri S. Ehr-
stedtin, minkä Kaupunginvaltuusto saa
Maistraatille ilmoittaa pyynnöllä
että valittu Maistraatin suosiolli-
sesta toimesta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

[Signature]
Helsingin kaupungin Maistraatille

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 28 Januari 1908.

N:o 66.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag hållet sammanträde haf-
Stadsfullmäktige beviljat aflidne
Rådsförvaltaren Zakarias Åhlqvists
Katharina Kristina Åhlqvist en
Tidspension af 300 mark om året att
innevarande år utgå ur Fullmäktiges
Dispositionsmedel; hvilket Stadsfullmäk-
tige härigenom få delgifva Magistraten
i anhållan att Drätselkammaren genom
Magistratens benägna försorg blefve
därmed förståndigad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Åhlqvist
HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingin 28 p. tammi- k. 1908.

N:o 66.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään pitämässään kokouksessa o-
vat Kaupunginvaltuusmiehet myöntäneet
edesmenneen varastonhoitajan Zakarias
Åhlqvistin leskelle Katharina Kristi-
na Åhlqvistille vuotuisen 300 markan
suuruisen elinkautiseläkkeen makset-
tavaksi tältä vuodelta Valtuuston
käyttövaroista; minkä Kaupunginval-
tuusto saa täten Maistraatille ilmoit-
taa pyynnöllä että Rahatoimikamari
Maistraatin suosiollisesta toimesta
saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Edlund

Henrik Rosenberg
nday

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 28 januari 1908.

N:o 68.

Magistraten i Helsingfors.

Med föranledande af en till Stadsfullmäktige ställd skrift, hvarest af arbetslösa kvinnor utsedd komité fört framställning ej mindre om anordnande af nödhjälpsarbeten, afsedda för kvinnor, än äfven om inrättande af allmänna kommunala arbetsanstalter, i hvilka särskildt för kvinnor lämpadt arbete skulle finnas att tillgå, hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde ur Fullmäktiges dispositionsmedel beviljat ett anslag af 2,000 mark utbetalas till "Föreningen för välförhållandens ordnande" för anordnande af arbete åt arbetslösa kvinnor från den staden; hvilket Stadsfullmäktige få öfverlämna Magistraten med anhållan att Rådskammaren genom Magistratens befallning förse sig blifva härom förstärkt.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

N:o 138
1908
Ank. 14/2 1908

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 28 p. tammi-k. 1908.

N:o 68.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kaupunginvaltuustolle esitetun kirjoituksen johdosta, jossa työttömien naisten valitsema komitea on tehnyt esityksen sekä hätäaputöiden järjestämisestä naisia varten että yleisten kunnallisten työlaitosten perustamisesta, joissa erityisesti naisille sopivata työtä olisi saatavissa, ovat Kaupunginvaltuusmiehet tänään pitämässään kokouksessa Valtuuston käyttövaroista myöntäneet 2,000 markan suuruisen määrärahan maksettavaksi "Föreningen för välförhållandens ordnande" nimiselle yhdistykselle tämän kaupungin työttömille naisille työn järjestämistä varten; minkä Kaupunginvaltuusto saa ilmoittaa Maistraatille pyynnöllä että Rådskammari Maistraatin suosiollisesti toimesta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. J. J. J.

W. J. J. J.

Sign.

Strandberg

Gårdsägaren ~~Bernard Wilhelm Strandberg~~
~~Anders Johan Strandberg~~
~~Anders Johan Strandberg~~
om tillstånd till ~~eldstad~~ *eldstad*

tomten N:o 19 vid ~~Union~~ *Union* gatan i kvarteret N:o 55

i denna stad å bostadsvillatomten N:o ~~55~~ *55* staden under-

lunda område i enlighet med ~~en~~ *en* för sådant ändamål uppgjord, i dubbla

exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-

straten inlemnade följande handlingar, nemligen:

1. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den

3. Tillkomna protokoll, utvisande att Kammarerna för sin del allaredan bifallit till

lunda ansökning, och

2. Ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. *Nyberg*)

om upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning, hvarå sökanden sökandeombu-

det tilläts träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade ~~eldstad~~ *eldstad* icke

era stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den

Maj 1895, pröfvar skäligt de inlemnade ritning fastställa att lända till efterrättelse

af utförande af derå angifna ~~eldstad~~ *eldstad*

; hvarom bevis kommer att åtecknas hvartera exemplaret af

ritning, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan

det andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.

Emellertid åligger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortsätter så länge, att

byggnad af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen

den 3 Maj 1895 bör äga rum, grundmuren till de tillernade eldstad, blifvit upp-

ord, men innan sjelfva eldstad, blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som

för tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För

det hvarde sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från

öfverlåtelse väl upptäckas innan de till beboende upplåtas vid äfventyr att slikt upplåtande

af Hälsovårdsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen upp-

ord, förbjudet. Afsades.

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Stad

Nyberg

År 1908 den 1 Februari underskredes af underskrifnad byggnadsnämman sålunda
sju i tontar N^o 19 i kvanteret N^o 55
Prästen af denna stad, som föreskrifves i
§ 56 af den för staden gällande byggnads-
ordning. Närvarande härvid Arkitekten
Albert Nyberg, såsom ombud för ton-
tarens händelsegarar H. Strandberg.

Vid förrättingen infördes, efter skedd
granskning af ritningen, att med an-
sökningsen afkåps: att i det i tontar
befintliga mot Vesta Hagen uttände
böningshuset af sten i bottenmuringen
inrätta en ny eldstad.

Det skäl till anmärkning förkom
hvarken till följd af den af ritningen
angifna konstruktionens hållbarhet
eller iakttagande i öfrigt af byggnads-
ordningens föreskrifter, så förordas
hifall till ansökningsen.

Stämning för, som ovan.

Rutbjörns

aja

cto-

toiden

ista kaula-

Syn. H.
H. 1.50.
Basis H.
10.50.

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 14 januari 1908.

N:o 41 a.

Till Magistraten i Helsingfors.

På framställning af Drätselkammaren i skrifvelse för den 24 oktober 1907 hafva Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde godkänt nedanstående, af Drätselkammaren uppgjorda förslag till bestämmingar för idkande af handel från stånd, vagnar och bord i stadens gator, torg och parker:

1 §.

Handel med kokad mat, kaffe, thé, läskdrycker, frukter, sötsaker, samt alla glase och cigaretter eller andra med förnämnda likställbara artiklar, där densamma sker från stånd, bord eller vagn, må inom stadens område, å andra ställen än dess salutorg, idkas endast å platser, som i detta afseende af Drätselkammaren anvisas.

2 §.

Med undantag af läskdryckskiosker må fasta försäljningsstånd icke förekomma å område, som är i stadsplanen upptaget, fränsedt platser invid chausséerna. Å platser, aflägsna från stadens centrala delar, där ett stör-

regler för handel i staden m. m.

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 14 p. tammi - k. 1908.

N:o 41 a.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjeessään lokakuun 24 päivänä 1907 tekemän esityksen mukaan ovat Kaupunginvaltuusmiehet tänään pitämässään kokouksessa hyväksyneet alla olevan, Rahatoimikamarin tekemän ehdotuksen määräyksiksi kojuista, vaunuista ja pöydiltä kaupungin kaduilla, toreilla ja puistoissa tapahtuvaksi harjoittamiseksi:

1 §.

Keitetyn ruoan, kahvin, teen, virvotusjuomien, hedelmien, makeisten sekä jättelön tai muiden niiden veroisten tavarain kauppaa, kun se tapahtuu kojuista, pöydiltä tai vaunuista, käytetään kaupungin alueella, muualla kuin sen kauppatorilla, ainostaan sellaisissa paikoissa, jotka Rahatoimikamari sitä varten osottaa.

2 §.

Lukuunottamatta virvotusjuomakioskeja alkoon kiinteitä kauppakojuja löytyy kaupungin asemakaavaan otetulla alueella, paitsi viertoteiden varsilla. Kaupungin keskiosista kauka-

Shrifteen 2 ex af reglementet på svenska och 1 ex på finska.

re antal kroppsarbetare plåga uppehål-
la sig och där det för deras räkning
anses önskligt, att försäljning af mat,
bröd, kaffe, thé eller läskdrycker in-
rättas, må Drätselkammaren, efter pröf-
ning af behöfvat, undantagsvis på ett
år eller kortare tid bevilja rätt till
uppställande af fasta stånd.

3 §.

Rätt att uppställa stånd bevil-
jas af Drätselkammaren för ett år i
sänder till ett antal icke öfverskri-
dande 75. Dock kan innehafvare af så-
dant stånd äfven efter kortare tid
fräntagas rättighet, ifall den plats,
hvarå ståndet uppställts, derförinnan
blir för något stadens eller annat än-
damål behöflig, eller innehafvaren be-
trädts med handel med starka drycker
eller oordningar vid ståndet förekom-
mit och anledning finnes att antaga
det innehafvaren varit till desamma
vällande. I förstnämnda fall återbäres
till innehafvaren af ståndet så stor
del af afgiften, som Drätselkammaren
pröfvar skäligt.

4 §.

För rättighet att hålla fasta
stånd erlägges en årlig afgift från 25
till 100 mark, efter Drätselkammarens
pröfning, hvilken afgift inbetalas för-
skottsvis innan handel i ståndet får
vidtaga. I undantagsfall må denna af-
gift kunna af Drätselkammaren efter-

na oleviin paikkoihin, joissa paljon
ruumiillisen työn tekijöitä olevalle
ja missä näiden vuoksi on toivottavaa
että heille järjestetään ruokaa,
leivän, kahvin, teen tai virvotusjuo-
mien myynti, sallikoon Rahatoimika-
mari, tarpeen suuruutta harkittuaan,
poikkeustiloissa vuodeksi tai lyhyem-
mäksi ajaksi pystyttää kiinteitä ko-
juja.

3 §.

Oikeuksia kojujen pystyttämiseen
myöntää Rahatoimikamari vuodeksi kes-
kustallaan, mutta niiden luku ei saa
nousta yli 75. Kuitenkin voidaan sel-
laisen kojun omistajalta lyhyemmäksi
ajan kuluttua riistä oikeus, jos pa-
kaa, johon hän on kojunsa pystyttä-
nyt, sitä ennen tarvitaan johonkin
kaupungin tai muuhun tarkoitukseen,
tai jos omistaja on joutunut kiinni
väkivien juomien kaupasta tai kojus-
sa on tapahtunut epäjärjestyksiä ja
on syytä otaksua, että omistaja on
lut niihin syyppä. Ensimmäisessä
tapauksessa suoritetaan kojun omis-
tajalle takaisin niin suuri osa maksa-
sta, kuin Rahatoimikamari kohtuulli-
seksi katsoo.

4 §.

Kiinteän kojun pitämise oikeudesta
suoritetaan vuotuista maksua 25 mar-
kasta 100 markkaan, Rahatoimikamari
harkinnan mukaan, joka maksu suorit-

gitas.

5 §.

Samtliga stånd, som böra vara upp-
ställda efter modell, godkänd af Drätsel-
kammaren, och hvart och ett icke upp-
ställt i större område än 12 kvadratmeter,
må städse hållas väl målade och snyg-
ga. Bryter innehafvare härutinnan kan
rättigheten att hålla stånd honom af
Drätselkammaren fräntagas.

6 §.

Prydliga, fyrhjuliga vagnar, ut-
ställda efter af Drätselkammaren godkänd
ritning eller modell, må för handel
med läskdrycker, frukter, à la glace,
papperosser m.m. dylikt inom staden
uppställas endast till ett antal af
högst 20 stycken och å platser, som
af Drätselkammaren bestämmas.

7 §.

Årligen under förra hälften af
vars månad utbjudas dessa platser af
Drätselkammaren till den mestbjudande
på auktion för ett års tid, räknadt
från den 1 april. Dock må priset för
sagda tidsrymd ej understiga 25 mark.
Afgiften inbetalas förskottsvis till
Drätselkontoret, innan handeln tillä-
tes vidtaga.

8 §.

Såsom kvitto å erlagd platshyra
för stånd och vagnar erhålles ett kort,
upptagande den handlandes namn, hvil-
ket varor han är berättigad försälja,

taan etukäteen, ennenkuin kauppaa ko-
jussa saa alottaa. Poikkeustapauksis-
sa saakoon Rahatoimikamari vapauttaa
kojun omistajan tästä maksusta.

5 §.

Kaikki kojut, joiden tulee olla
Rahatoimikamarin hyväksymän mallin
mukaan rakennettuja eivätkä saa olla
alaltaan suurempia kuin 12 neliömetri
ovat aina pidettävätkä hyvin maalattui-
na ja siisteinä. Jos omistaja tässä
kohden rikkoo, voi Rahatoimikamari
hänettä riistää kojun pitämisoikeuden.

6 §.

Somia, nelipyöräisiä vaunuja, jot-
ka ovat tehdyt Rahatoimikamarin hyväk-
symän piirustuksen tai mallin mukaan
asetettakoon virvotusjuomien, hedelm-
ien, jäätelön, paperossien y.m. sel-
laisten kauppaa varten kaupungin alu-
eella korkeintaan 20 kappaletta sel-
laisille paikoille, jotka Rahatoimi-
kamari osottaa.

7 §.

Vuosittain maaliskuun ensimmäisel-
lä puoliskolla tarjoo Rahatoimikama-
ri nämä paikat huutokaupalla enimmä-
maksavalle vuoden ajaksi, laskettuna
1 päivästä huhtikuuta. Hinta sanotul-
ta ajalta alkuun kuitenkin olko 25
markkaa pienempi. Maksu suoritetaan
etukäteen Rahtotoimikonttoriin, ennen-
kuin kauppaa saa alkaa.

8 §.

platsen där ståndet eller vagnen får uppställas äfvensom det belopp, som i platshyra erlagts. Detta kort bör ständse medföras och på anfordran för den kontrollerande polismannen upptes.

9 §.

Utförver förenämnda 20 platser för vagnar må i staden arbetande läskdrycksfabriker hafva rätt att uppställa en hvar tänne vagnar för försäljning utslutande af läskdrycker. Plats här för anvisas af Drätselkammaren och erlagges för hvarje vagn förskottsvis 50 mark.

10 §.

Rättighet att i stadens parker tillfälligtvis uppställa bord för försäljning af frukter, bakverk, läskdrycker, papyrosser och annat dylikt må för sönd- och högtidsdagar eller vid festligheter för en tid af en eller högst tre dagar af Drätselkontoret meddelas mot afgift af två mark för hvarje dag, hvilken afgift förskottsvis inbetalas. Härvid utfärdas kvitto, affattadt i öfverensstämmelse med öfvan sagdt är samt upptagande därjämte de dagar för hvilka tillståndet meddelats.

11 §.

I och för utförande af kontroll underrättas centralpolisen skriftligen af Drätselkontoret, såsnart någon gerlagd afgift förvärfvat eller förlo-

Kuitiksi kojun ja vaunujen paikanvuokran suorittamisesta annetaan kortti, johon merkitään kauppiaan nimi, mitä tavaroita hän saa myydä, paikka, johon kojun tai vaunut saa settaa, samoin kuin paikanvuokran suoritettun maksun määrä. Tämä on aina pidettävä paikalla ja vaadittaessa näytettävä tarkastavalle poliisintehelle.

9 §.

Päitsi yllämainittua 20 paikkaa vaunuja varten olkoon kaupungissa toimivilla virvotusjuomatehtaila kullakin oikeus pitää kaksi vaunuyksinomaan virvotusjuomien myyntiä varten. Paikat niille määrää Rahatoimikamari ja vaunuista suoritetaan etukäteen maksua 50 markkaa kultakin.

10 §.

Oikeuksia kaupungin puistoihin tilapäisesti asettaa pöytiä hedelmien, leivosten, virvotusjuomien ja muiden sellaisten myyntiä varten myöntävien sunnuntai ja pyhäpäiviksi tai juhla-tiloissa yhden tai korkeintaan kolmen päivän ajaksi Rahatoimikonttori kahden markan maksua vastaan kultakin päivältä, mikä maksu suoritetaan etukäteen. Tästä annetaan kuitti, joka on laadittu samalla tavalla kuin ylellä on sanottu ja johon sitä päisi merkitty ne päivät, joihin lupa on annettu.

niä rätt att uppställa stånd eller vagn.

Polismyndigheten eger omsorgsfullt förvaka:

att endast därtill berättigade personer uppställa stånd, vagnar eller bord, äfvensom att dessa uppställas endast på här för anvisade platser;

att stånd och vagnar städas hållas snygga och prydliga;

att utställningen af till försäljning medgifna varor icke må utsträckas utöfver ståndet, vagnen eller bordet;

att omgifningen omkring stånd, vagnar eller bord icke belamras med korgar, lådor, säckar, papper eller andra omhöljen, vid äfventyr af att samman af polisens omedelbart undanrättas.

Delgifvande Magistraten detta till Stadsfullmäktige anhålla att t.f. polismästaren genom Magistratens befallninga försorg blefve härom förständig.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

11 §.

Tarkastuksen pitoa varten antaa Rahatoimikonttori keskuspoliisille kirjallisen ilmoituksen, niin pian kuin joku maksun suoritettuaan on saanut oikeuden pitää kojua tai vaunuja tai on sellaisen oikeuden menettänyt.

Poliisiviranomaisen tulee huolellisesti valvoa:

että ainoastaan siihen oikeutetut henkilöt pitävät kojua, vaunuja tai pöytiä, sekä että nämät asetetaan ainoastaan niitä varten osotetuille paikoille;

että kojut ja vaunut aina pidetään siisteinä ja somina;

ettei myytäväksi myönnettyjä tavaroita panna näytteille ulommaksi kojun, vaunujen tai pöydän piiriin;

ettei kojun, vaunujen tai pöydän ympärille kasata koreja, laatikoita, säkkejä, paperia tai muita tavaran päällyksiä, uhalla että poliisi heti omistajan kustannuksella toimittaa ne pois.

Ilmoittaan Maistraatille tämän saavat Kaupunginvaltuusmiehet pyytää että v.t. poliisimestari Maistraatin suosiollisen virkatoimen kautta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Sign. *E. Lander*

Tomtarkitekt *Edvard Brunner* af *12* år
genom *balaget* *W. H. Lander* *W. H. Lander*
om tillstånd till *helt byggnad och byggnadsförändring*
N:o *7* vid *Stora Ellen* gatan i kvarteret N:o *202* af
stad i enlighet med *tre* för sådant ändamål uppgjorda, i
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden *sökande* tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syncinstrument:

(Se sign.: *Edvard*) *En enlig ägare*
upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *hvar* hvarå sökanden *sökande*

Magistraten beslöt att tillåta tråda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som ~~afseende~~ den tillkommande
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
beslut ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansöknings, i hvilket afseende
Magistraten i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
exemplaren af de inlemnade ritning, till Guvernören insändas. Afseendes.

*En af de af sökanden ingifna
ritningarna under sig förskild
indragningar af byggnadsplanen
den 28 Helt januari, återemitteras
ärendet till byggnadsstyrelsen
men för afgifvande af afgifvande
afseendes*

att
nya

Magistraten



Syninstrument.

År 1908 den 28 Januari verkställes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Arkitekten Gustaf Estlander sådan syn i villatoken N:o 7 vid Östra Alleen i kvarteret N:o 202 "Prestkragen" af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egaren till sagda tomt personligen hvatemet af rågrannarna i kvarteret, ehuru här till kallade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 3 för ensamlet i dubbla exemplar upprättade ritningar, af hvilka erfors att byggnadsföretaget afsåg att verkställa följande tillbyggnads-, byggnadsförändrings-, och eldstadsförändringsarbeten, hvartill fasaderitningar till de tillämnade fasadförändringarna i villan B blifvit den 7 Februari granskade och godkända af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

1:o en tillbyggnad till och en byggnadsförändring i villan B i så måtto, att i den del af villan, som stöter närmast till villan C, de yttre väggarna åt nordöst och sydväst komme att flyttas respektive 25 ^{centi}meter utåt samt att den öppna balkongen på fasaden åt sydväst komme att flyttas 2 meter åt nordväst. Vidare komme:

a/ i källarvåningen: tvättstugan att flyttas från ett rum åt nordöst till ett större rum åt sydväst, äfvensom att i hörnrummet åt söder att uppföras en spisakakelugn. I samma våning komme ännu några mellanväggar att rivas och andra att uppföras hvarjämte 2 fönster komme att tilläuras och 3 nya

Sven m.m. 24 m 24.

Amundson & L.

sörerar att öppnas. Hufvudingången till de öfre våningarna kommer jemväl att förflyttas till denna våning.

b/ i 1:sta våningen komma: 6 nya mellanväggar att uppföras och 4 äylikas att rivas, 3 fönster att öppnas mot syväst och 5 sådana att tillmuras på samma sida, de öppna balkongerna på gårdsfasaden och mot sydöst att kringbyggas hvarjante den sistnämnda komma att förlängas med en öppen balkong af 4,5 meters längd och 1,7 meters bredd; i denna våning kommer jemväl samtliga kakelugnar att flyttas och den öppna balkongen på fasaden mot syväst att förses med tak på pelare;

c/ i 2:dra och 3:dje våningarna komma 8 nya väggar att uppföras och 4 äldre sådana att rivas, 3 fönster att öppnas mot syväst och 5 sådana på samma sida att tillmuras, de öppna balkongerna på gårdsfasaden att kringbyggas hvarjante balkongen åt sydöst i 2:dra våningen komma att förstöras och kringbyggas samt att förlängas med en öppen balkong af samma storlek som i första våningen. Äfven i dessa våningar kommer samtliga eldstäder att flyttas och de inmurade gryterna i 3:dje våningen att utbytas emot en kakelugn och en hällspis;

2:o en förändring af inredningen i villan C i så måtto, ^{Två våningar} att i källarvåningen komma att förflyttas till ett bredvid liggande rum, hvilket kommer att förses med 2 inmurade grytor, samt mangelrummet att flyttas till hörnrummet mot norr, i hvilket 2:nne fönster jemväl kommer att öppnas. I 1:sta, 2:dra och 3:dje våningarna komma 2 nya mellanväggar och i källarvåningen 1 ny sådan att uppföras hvarjante i bostadsvåningarna 2 kakelugnar och en badkamin kommer att flyttas.

Vid jämförelse af de synemännen nu företedda ritningarna

Gustaf

Till Magistraten i Helsingfors



Enligt §54 af för staden gällande byggordning skall syninstrument uppläggas förkom utlåtande med hänsigt till eldfara och hälsovård. Jemväl arkitektens uttalande om konstruktionerna och ställigen uttryckligen uppgift om mot hvilka stadgen för företaget strider. Med anledning härpå måste undertecknad påpeka att syninstrumentet upprättadt vid förrättningen den 18 januari 1908 och hvilket jemväl upptager ändringarna i den del af byggnaden hvilken kallats C. sike utlåtet sig öfver hufvudtaget att om konstruktionernas hälsbarhet eller byggnads ändringar med hänsigt till eldfara eller hälsovård och äfven för delar "Wille C." sike uppgifves skilken om i fall till för ändringen i denna del. ^{eller i} Hufvudtaget men sike heller angifves någon i hvilken sike skulle vid ändringen efterföljas. ~~Den~~ Undertecknad har sålunda stannat i tvifelsmål rörande denna del af företaget men då inga anmärkningar blifvit gjorda emoten för Magistratens godkännande af delar benämnd Wille C.

Rörande syninstrumentet i de delar det samman berör Wille B. måste undertecknad medgifva att anmärkningarna om att situationsskizzen visar byggnadens brädd ståt 14,5 mtr. då planen och fasaden visa 15 mtr. är riktig och har denna orsaken numera ändrats i ritningarna, äfvenså hafva dessa ändrats

lärhån på utbyggnaden i hörnet.
3) Jern mot söder hvilken af miltlag
inrättats borttagits och hörnet blev öf-
ändrast sådant det varit i de ursprung-
liga ritningarna och sådant fasedrättning-
na visa.

Däremot måste understrukna emot
syninstrummentet anföras att under N:o 1
upptages att de yttre väggarna flyttas
25 decimeter då deras flyttning i själft
verket utgör blott 2 decimeter samt att
under punkt a i samma moment talar
om att i hörnrummet mot söder uppföres
en spiselkakelugn så att man otvun-
aktigt erhåller den uppfattningen att
härmed en ny ugn skulle uppställas då
i själfta verket denna ugn blott är en
flyttning af eldstaden från rummet
bredvid. Vidare påpekas att 3:e nya
källarglyggan upptagits i fasaden utan
att motsvarande plan visar desamma
Denna anmärkning måste bero på en
missförstånd ity att alla källarglyggor
ritade i fasaden finnas i plan angifna

Emot syninstrummentets sista an-
märkning att byggnadens höjd blifvit
1 mtr och 35 cm större och där för stridande
mot byggnadsordningen måste understru-
ket protesteras. Frånsett att öfverstyrelsen
för allmänna byggnader granskat och godkännt
fasadförändringen, hvilket icke skett om
den visat byggnaden högre än byggnads-
ordningen medgifver, så har någon sådant
förhöjning af byggnaden som syninstru-
mentet talar om i själfta verket icke skett
ty med en höjning af huset måste man
förstå att desamma ändrar läge och höj-
sig uppåt i förhållande till t. ex. Wille C.

Att däremot faktum är så ej skett
Detta bevisas af att det. väningarna i C.
fortfarande ligga i samma höjd som
väningarna i B hvilket icke vore fallit
om B blifvit uppförd högre. Wille B är
ännu längre fortfarande uppförd i tre absolut
lika höga väningar som de fastställda ritningarna
visa och med en källarväning som ej heller
är högre och hvar. antalet eldstäder är
precist desamma som förut. Att byggnaden
är högre bevisas äfven därpå att om
man tager den nya fasadritningen och
lägger den på de stad fastade ritningarna
så sådant så att taklisterna samman-
falla så finner man att alla fönster
och alla valar ligga i samma höjd lägen
som förut. Samtidigt finner man att
byggnadens höjd t. ex. i kuppelpaladen
mot sydöst är vid Wille C eller där
marken enligt de stad fastade ritningarna
i läget är på hvardera ritningen
den nya och den gamla 13,3 mtr hvilket
bevisar att huset ej blifvit högre. Måtes
huset höjd på motsatta sidan så visa
de nya ritningarna husets höjd = 12,4 mtr.
och de stad fastade 12,5 mtr.

Den enda förändring som faktiskt
afses att utföras är att utanför entrén
till Wille B se fasaden mot sydöst till
en bredd af ca 9 mtr marken utgiffts eller
medskaklats i vår egen tomt. Denna
partiella säkring af marken har blifvit
otvunlig därför att "Genvägen"
verkligheten sluttar mera än marken
angifves slutta i de stad fastade ritningarna
på vår tomt. Huruvida upptä en
höjdskillnad vid B. 3 entré mellan
Genvägen och marken i vår tomt.

under

Ena Genvägens lutnings förhållanden är
 så obekanta då de ej upptagas i mätningar
 har understrecknat bibehållit med undantag
 af ofru nämnda del marken runt om
 Villa B genom planteringen i trädgårdens
 terrasser i samma höjd som marken
 utvisas i de gamla ritningarna men
 då för trafik från tomtens till Genvägen
 en nedgång måste anbringas har jag
 tänkt mig densamma som såsom en
 mindre 5 x 9 mts samplan framför entrén
 från hvilken trappor löro upp ~~in~~
 till planteringsområdena i byggnaderna
 ömse sidor. Denna anordning är inritad
 numera i situationsplan. Denna ned-
 schaktning eller nedgång kan emellertid
 icke betraktas såsom en förhöjning af
 byggnaderna.

Enl. gällande byggnadsordning
 mätes en byggnads höjd vid sluttande
 mark ~~använda~~ sålunda att höjden
 tas där marken är högst och där
 marken är lägst samt byggnadens
 höjd sedd mera ^{allt} det aret meliska
 medeltalet mellan dessa höjder. Marken
 är vid W. B. högst inne på gården och
 enl. de gamla ritningarna är byggnadens
 höjd här 12.5 mts marken är åter lägst
 i trädgården vid C och är höjden här
 till grundbotten eller bänksten 13.3 mts
 hvarför byggnadens höjd sålunda blir 12.9
 Göres samma mätningar i de nya rit-
 ningarna ernär enahanda resultat.

I alla händelser är det riktigt
 att enbart mäta husets höjd vid det mest
 grädda stället, såsom detta dock med
 vil beräkningen af medeltalet för

$$\frac{12.4 + 13.90 + 13.3}{3} = 13.2 \text{ mts och}$$

göres enahanda mätning på de
 fastställda ritningarna för $\frac{12.5 + 13.5 + 13.3}{3} = 12.9$
 eller att om gropen medräknas
 huset skulle blivit 40 cm högre. Vi hålla
 dock före att denna del som
 med gräfs icke bör medräknas ^{dä}
 Densamma icke egentligen är ^{den höjden liggande} marken
 i vår egen tomt utan den förbi
 löpande lägre på 5 mts afstånd
 gjande Genvägen. I detta samman-
 hang påpekas blot att Villa C är 15.3 mts
 hög och Villa A 14 mts hög hvar och
 B således är den lägsta af alla
 byggnaderna och då dessa i anseende
 till sin höjd vunnit fastfästelse anser
 understrecknat att med fog omskärning
 om Villa B:s höjd icke kan göras.

Tager man slutligen i betraktande
 skidnaden mellan byggnads ordningen
 för såvälva staden och de för Ulrikastorgs
 brunnspark ity att S 7 i nu gällande och
 S 2 i den gamla stadga, i motsats till
 stadens byggnadsordning står husens
 höjd mäts i meter eller delar däraf,
 att byggnadernas höjder ^{i Brunnsparken} mäts enbart
 genom antalet våningar d. v. s. stadens
 byggnadsordning bestämmer att höjden icke
 får öfverskrida så och så många meter
 då tydlig gräns för villor i Brunnsparken
 icke finnes

S 7 i nu gällande förordning på hvilken
 byggnadsordningen stöder sig kan med sin bestämmelse
 i 2. v. s. icke här tillämpas då byggnaden är
 fastfäst med Svän och byggnadens höjd d. v. s. dess
 våningsantal icke undergår någon förändring
 De ofru anförda grunder emottar understrecknad
 förordamt Magistratens godkännande af föreliggande
 ritningar. Helsingfors den 14 febr 1908 Gustaf A. Ekblander

med de i Magistratens arkiv förvarade och af Guvernören fastställda ritningarna till villan B framgår, att nämnde villa jämväl komme att uppföras 1,35 meter högre än den fastställda ritningen utvisar. Likaså erfors vid granskningen af de företedda ritningarna, att de icke öfverensstämma med hvarandra i det att enligt situationsplanen villan B komme att blifva 14,5 meter men enligt plan - och fasadritningarna 15 meter bred, planritningen till 3:de våningen visar i hörnet mot söder en utbyggnad, hvilken icke finnes på fasaden; på fasadritningen till villan B finnes jämväl antyd, att 3 källargluggar komme att öppnas i fasaden mot sydväst, men är denna omständighet icke påvisad i planritningen till samma källarvåning.

Enär § 7 i nu gällande byggnadsordning för Östra Villastadsområdet i Ulrikasborgs Brunnspark stadgar, att byggnader derstädes icke få uppföras i flere än två våningar och villan B, enligt de synemännens förelagda ritningarna, komme att uppföras betydligt högre än de i Magistratens arkiv förvarade, af Guvernören enligt en tidigare gällande byggnadsordning fastställda och redan i 3 våningar utförda ritningarna till samma villa medgifva, så anse sig synemännen icke kunna tillstyrka bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors den 10 Februari 1908

Ant. W. Kinnberg

Karl Jönsson

Vilho Lehto

Sig. S. S. S.
3.19 feb. 08
#12

Sedan numera de ofvan anmärkta oriktigheterna i ritningar-

St. von Krumm
t. f. Subjornheim Vllh. Luchsdor

A black and white photograph of a fountain pen resting on a piece of lined paper. The pen is positioned diagonally, with its tip pointing towards the top left corner. The paper has faint horizontal lines and some light-colored smudges or stains. The lighting creates a soft shadow of the pen on the paper.

sidan vordit besvaret
1908 haft i staden utskick
malt drycker
utskickades -- se föreg.
skrifvacke

(sign. Ester)

Handlanden -- uppl. utskick
§ 13

Enkelheten i saken påhvar
Johann Jakob Mörkén i Kär-
traktens kansli -- se § 10 --
i kungärdens Lausakän. Hufv

§ 14

Handlanden Petter Kienberg W 57
har genom befallning fått
omka vicehäradshöfdingen
Eadrick Thuring till Maj^{te}
kansli i uppgift en så lydande
skrift.

(sign. Kienberg)

utskickades att i staden
h. j. polisen i affärs-
rande meddelat sig kafen
inatt att en utskickningen
annorla; i den Maj-projekt
skrift utskickningen befalla
utskickade.

Oppe har ofvan antecknat
expeditioner ausas kunn
lees vid de skönder som beträff
gande dem i May & kunnat
ordföranden tillaga allmän
niddagst. Antecknat.

§ 20

Från Stadfullmäktige har tillag
enattagst följande skottfalle

(Siga Skottfalle)

Uppläster; och skulle Skottfalle
för Skottfalle utskänkningssk.
genom skottfalle kunnat med
delar kunnat. Antecknat

§ 21

Från Stadfullmäktige har
May-enattagst följande skottfalle

(Siga Skottfalle)

Uppläster; och skulle Skottfalle
kunnat genom skottfalle
uttag kunnat meddelas kunnat
den. Antecknat.

§ 22

Från Stadfullmäktige har May
enattagst följande skottfalle

(Siga Skottfalle)
Uppläster; och skulle Skottfalle
den. Antecknat.

§ 23

Från Stadfullmäktige har May
enattagst följande skottfalle
den. Antecknat.

Från Stadfullmäktige har May
enattagst följande skottfalle
den. Antecknat.

§ 24

Från Stadfullmäktige har May
enattagst följande skottfalle
den. Antecknat.

Öfver här afvann antecknande
expeditioner angående kunnat
läsa vid de skrifver som bekräftar
gavde dem i skrift och handskrift
ordföransemen till den allmänna
vidtagit. Antecknadt.

§ 20

Den Stadfullmäktige har tillagt
enattaget följande skrifvelse.

(Sjå. Skrifvelsen)

Uppläst; och skulle utgå
för skänkt utskänkningsa. b.
genom skrifvelse kunnat en
delar kunnat. Antecknadt.

§ 21

Den Stadfullmäktige har
Maj-enattaget följande skrifvelse.

(Sjå. Skrifvelsen)

Uppläst; och skulle utgå
kunnat enattaget följande skrifvelse
utdrag kunnat enattaget kunnat.
Den. Antecknadt.

§ 22

Den Stadfullmäktige har tillagt
enattaget följande skrifvelse.

(Sjå. Skrifvelsen)
Uppläst; och skulle utgå
kunnat. Antecknadt.

§ 23

Torsdag. D. 17. 9. eller gav
kunnat enattaget följande skrifvelse
kunnat Maj-enattaget kunnat
kunnat Stadfullmäktige gav
skrifvelse i skrift och handskrift
Karl Edvard Jönsson Torgs
kunnat enattaget kunnat
Antecknadt. Stadfullmäktige.

§ 24
Torsdag. D. 17. 9. eller gav
kunnat Maj-enattaget följande
skrifvelse skulle i skrift och handskrift
kunnat enattaget kunnat
kunnat kunnat kunnat. Bref

§ 25

Torsdag. D. 17. 9. eller gav
kunnat Maj-enattaget följande
skrifvelse skulle i skrift och handskrift
kunnat enattaget kunnat. Bref
Ant.

825

Torredogs Bodor Keller gav en
lönutvecklingsrelaterad förord
15.11.11. januar-sek 23- af 11.11.
kalder Chemikernas och den All-
männa ad hockade beordringar
handel.

My

subclaudes; - erina. Aug

826.

Lönedsags Bok nr 65, eller guld
i Landt retningsresolutionen for den
13 Sept. januar, -- se #23 af
~~den~~ den ~~den~~ den ~~den~~ den
gode foranstaltning, vedtægter
at statuerer ~~den~~ den ~~den~~ den
te ~~den~~ den ~~den~~ den
Kontrolleren, ST. 72B og 75 p. for
et udført stiel for den besiddende
palæen.

Anteckningar - meddel, och
förenade sig om Stadfall med
ges gånnde. Anteckning

£27

(Liza Standker)

Prof.

W. S. 70

28

Das Straßfällmattz der
Mey-ennattz ist folgende: 200000.

(Sjunde regeln för handel i staderna)

Uppläsningen; där i Maj = bestod
ad 10, 1. kalendern i stället i
skrifvatten liksom i de andra
medan, jänkte det reglerat be-
se i den kommunali förfall. Bred
ringssamlingen intogs den kommun. för

829

(sign. Estlander)

430

/ sign. Gathelus /

1457

Shiraz & Amman
Kang and rock 14

1/5/72

Sammanställning

Flts bl. / 450 m.

In fibra:

E. A. Kunkin

6
Den 17 februari,
mandag, sammanträdde
i Majstaten i Helsingfors
stad efter behandlingen af
politiska politibegäran-
ren Kruus, justitied-
mannen Lindberg, politie-
begäranren von Maastman
och i. l. politibegäranren
von Kuorring.

Protokoll findes af
underskiften notarie.

#1.
På justering intimaades
protokoll för den 14 och 15 in-
nevande februari.

#2.
I närvaro af stadspöden
Otto Romels Wedel Ekqvist
föredrogs en par Talerings-
samfundens härskares apth
afdelning till Hqs. anländ, till-
flytande skuggas.

(Ej. Woreujsari)

Justerat
d. 17 feb. 1908
E. Ohman.

Antaltjuntumamen Muoreu-
juuri, som löljet till och som
mantiade kallad, tillstaden
här, på uppman.

Offsiden höst, anförde Mu-
orejuuri an han varit af sin
Hjort händes an, påverkan
vid Taderingsnämndens sam-
mantraden, uppgifande an han
under ifrågasättande tid så
in på naturen varit tvungen
att arbeta i Kausalis Pabo
Caabhi. Län Muorejuuri som
antald Pasm befrare, an
inlämnade Muorejuuri till
han till Nya en tillgäende intyg.

(Sj. Kausalis)

Aksharen förmådde sig icke
vid en betydelig rikstjukt af sin
uppgifte och utgjorde först icke
någon tal. Saken vil höst
vid förbärande vidare afgif
den följande. Antecknad.

Kop

S. S.
(Sj. Ländra)

1908. 11. 10. 10. 10.

1908. 10. 10.

Sj. Muorejuuri

Taderingsnämndens

Kelsingfars stad

andra

Afdelning.

Till Magistraten i Kel-
singfars stad.

J och för på Magistraten ankommen
de afgif för andra afdelningens af
inmellanande års Taderingsnämnd härige-
nam värdelamti moddela, att bankförete-
mannens Taderi Muorejuuri (Bergeth), som
invalto till ledamot i Nämnden och för-
delato att deltaga i arbetet vid dess
andra afdelning, utan kändt eller an-
mäldt förfall utblifvit från afdelning-
ens samtliga sjuttan sammankomsten.
Kelsingfars den 8. februari 1908.

Så andra afdelningens af Taderingsnämnd vägnar.

O. Fagerholm

Kamres Lennert

Pyö. Kaasalainen

Täten saamme todistaa, että Pankinkirjanpitäjä herra Taavi Vuorijärvi on vuoden vaihteessa sattuvien kiireellisten pankkitöiden ja erittäinkin tilinpäätöksen tekien viime tammikuun aikana ja kuluven helmikuun alkupuoliskolla ollut estettynä läsnä olemasta Helsingin teko-
tuskautakunnan kokouksissa saman ajan kuluessa.

Helsinki 17 p. helmik. 1908.

Kansallis-Osake-Pankki

Eds. H. Kaasalainen. Kansall. Osake-Pankki

Eds.

Sign. *Sandval*

Maistraatilta on *Görnis August Valentin*
Sandval

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittin.

Sand.

Signe

Sodervik

Esiteltiin

neiti Lydia Sodervikin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
oli kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa maaillokaup-
maa,

Maaillokauppa liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
katteluun; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatin ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mällä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

8 Terveystalokunnassa kauppa-
maiden hyväksymistä varten,

Ant.

#11
Årshäret förhållande annuit. Kop.
de mälarens Hys Kämpre och
Pohas, Geog. Monqvist, och den
förstnämnde utträdde in den
mälareirörelse, hviden förhållande
på grund af annuit. af den
8 Jani 1907. gemensamt be-
skrifit under firma Kämpre
& Monqvist, samt en Kämpre
komme så med ett namn
såsom firma härtill be-
draga enahanda samlot; och
skulle förhållande öfver denna annui-
tan erhålla bevis på utdrag
av protokollet, uträknade an-
teckning härav, Valeningsnamn.
den till Kännedom, skulle de
i Hys notanotfästet i
vidare samt en förhållande
om det förutgående ges för-
klaring annuit. jämte till
handelsregistret och de under-
tecknades. Antecknad.

6.5.7
(Siga. T. Derwik)

Känd.

#6

I närvaro af stadsförhållanden
 O. O. Rönneberg Fredrik Almqvist
 försedde en från staden Byggnadskontoret till Nya anderns
 skulptur, sågda.

(Sj. Kalliopeja)
 Vid denna infann sig, staden
 kända Kalliopeja för en
 parande jätt, Rosen Oskanen
 personligen.

I såken hörd andra dokumenten
 Oskanen ut på parades inkom
 ma med försäkr ut till af
 Byggnadskontoret, för en
 parande jätt, Rosen Oskanen
 personligen.

Vid denna staden, dokumenten
 Oskanen ut på parades inkom
 ma med försäkr ut till af
 Byggnadskontoret, för en
 parande jätt, Rosen Oskanen
 personligen.

4 af konstnärerna

HELSINGFORS STADS
 BYGGNADSKONTOR.

Helsingfors, den 12 Febr. 1908.

N:o 21.

Till Magistraten i Helsingfors.

Af O.Y. Kalliopeja har till Byggnadskontoret inlämnats beräkningar rörande de af Ingenjören Jalmar Castrén föreslagna förstärkningarna af mur och järnkonstruktionerna i Bolagets nybygge å gården Elisabetsgatan N:o 9.

Tillställande Magistraten dessa beräkningar, äfven som samtliga dertill hörande ritningar, får Kontoret vördsamt meddela att Kontoret, efter verkställd granskning af sagda beräkningar icke har några anmärkningar att göra emot desamma.

Deremot anser sig Byggnadskontoret böra, beträffande utförandet af de med b, c, j, n och v betecknade murpelarene, bemärka att intet är nämndt om huru dessa pelare, som enligt omordade beräkningar komme att ansträngas af öfverhöfvan stor belastning, skola förstärkas, hvarför Kontoret tillåter sig föreslå att desamma antingen blefve murade i rent cementbruk - icke cementblandadt kalkbruk - eller ock förstärkta på annat af vederbörande byggnadsinspektör godkänt sätt.

Vidkommande åter de i beräkningarna angifna förstärkningarna af byggnadens hörnparti torde detaljritningar angifvande sättet för förstärkningarnas utförande, böra inlämnas till och godkännas af byggnadsinspektören, förrän arbetet med desamma påbegynges.

O. Söderlund.

st

HELSINGIN KAUPUNGIN
RAKENNUSKONTTORI.

Helsingissä 12 p:nä Helmik. 1908.

N:o 21.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

O. Y. Kalliopohja on Rakennuskonttorille antanut laskemia Insinööri Jalmar Castrénin ehdottamista muuri ja rautarakenteiden vahvistuksista Yhtiön uudisrakennuksella Liisankadun N:rossa 9.

Lähetetään nämät laskelmat, samoin kuin kaikki niihin kuuluvat piirustukset, Maistraatille saa Konttori kunnioittaen ilmoittaa, ettei Konttorilla, sanotut laskelmat tarkastettuaan, ole mitään muistuttamista niitä vastaan.

Sitävastoin katsoo Rakennuskonttori kirjaimilla b, c, j, n ja V merkittyjen pilarien rakentamiseen nähden tarpeelliseksi huomauttaa, ettei ole mitään mainittuna kuinka näitä pilareita, joita mainittujen laskelmien mukaan tulisi rasittamaan ylen suuri kuormitus, olisi vahvistettava, jonka tähden Konttori rohkenee ehdottaa, että ne joko muurattaisiin puhtaalla sementtilaastilla - ei sementillä sekotetulla kalkkilaastilla - tai että niitä vahvistettaisiin jollakin muulla asianomaisen rakennustentarkastajan hyväksymällä tavalla.

Mitä taas tulee laskelmissa mainittuihin rakennuksen kulmaosan vahvistuksiin, olisi erikoispiirustukset, joissa mainitaan millä tavalla nämät vahvistukset tulevat tehtäviksi, annettava rakennustentarkastajalle hyväksyttäväksi, ennen kuin näitä töitä aletaan.

st

HÄLSOVÄRDSNÄMDEN
HELSINGFORS.

Ag. A. 1:7.

Ans 1/2 08

Helsingfors den 23 Januari 1908.

Till Magistraten i Helsingfors.

St 15

Af bifogade protokollsutdrag framgår att ingenjören Otto A. Blomqvist den 7 november sistlidet är blifvit ålagd att inom två veckor från sagda dag beträffande sin innehavande elektriska central i gården N:o 1. vid Östra Henriksgatan vidtaga sådana åtgärder att en tillfredsställande förbränning af röken från centralens ångpanneanläggning åstadkommes. Emellertid har stadens rökinspektör ingenjören Alfred Häggblom i bref af den 18 dennes hos Hälsovårdsnämnden anmält att hvarken rökförbränningsapparat anskaffats eller något annat märkbart tillgjorts för aflägsnande af orsakerna till den dåliga rökförbränningen i centralens ångpanneanläggning och att svart rök i ända till 36 minuter i timmen utströmmade ur centralens skorsten. Med anledning häraf får Nämnden anhålla om åtgärd därför att Nämndens föreskrift beträffande ångpanneanläggningen blefve af ingenjören Blomqvist åtlydd.

På Hälsovårdsnämndens vägnar:

Arkas Hecker

St 15

Hj. B-17.

Transumt ur Hälsovårdsnämndens i Helsingfors protokoll den 31 oktober 1907.

§: 13.

Föredrogs: Rökinspektören ingenjören Alfred Häggbloms skrifvelse för denna dag angående särskilda egare af eldstadsanläggningar, från hvilkas skorstenar rök i anmärkningsvärd grad utströmmade, hvilken skrifvelse, här intagen, var af följande lydelse;

Helsingfors den 31/X 1907.

Till Hälsovårdsnämnden i Helsingfors.

Hos Hälsovårdsnämnden får undertecknad härmed vördsamt anmäla om nedanstående inrättningar som följer:

1:o Att uti Huset Argos, Östra Henriksgatan N:o 1, som numera äges af Fru Rosa Wäyrynen, oaktadt Hälsovårdsnämndens i våras gifna påbud, under sommarens lopp icke uppmurats en lämplig skorsten för den där befintliga centralen.

Vid förfrågan hos Fru Wäyrynen gaf hon det besked, att Ingenjören Otto A. Blomqvist, som af henne för denna vintersässon arrenderat centralen ifråga, enligt dem emellan ingånget kontrakt lofvat göra de förbättringar Hälsovårdsnämnden fordrat.

Ingenjör Blomqvist har icke endast icke utfört någonsohålst

förändring i och för bättre förbränning, utan begagnar han dessutom uti sagda central en kolsort som är under all kritik.

Då klagomål ingått öfver röken från sagda central, anhåll undertecknad att Ingeniör Blomqvist måtte åläggas att omedelbart öfvergå till en kolsort, som har ett värmevärde af minst 7,500 värmeenheter. Kolet borde genom undertecknads omsorg af Stadslaboratorium minst en gång i månaden på central - ägarens bekostnad analyseras.

Högaktningsfullt

Alfred Häggblom.

Rökinspektör

efter uppläsandet hvaraf Nämnden beslöt att såväl Ingeniör Häggblom som egaren af berörda eldstadsanläggning skulle uppkallas till Nämndens sammanträde för att i saken höras.

In fidem:

A. Vaurio

Nyh. 68. 17

Utdrag ur Hälsovårdsnämndens i Helsingfors protokoll den 7 november 1907.

§: 3.

Till fortsatt behandling företogs det vid Hälsovårdsnämndens sammanträde den 21 sistlidne oktober under §: 13 af protokollet förevordna ärendet angående rökinspektörens anmälan om utströmmande sotande rök från ångpanneanläggningens skorsten i gården N:o 1 vid Östra Henriksgatan.

Vid anställt upprop inkommo rökinspektören ingenjören Alfred Häggblom personligen, för egaren af ofvannämnda gård, fru Rosa Wäyrinen, gårdskarlen A. Kupiainen, dock utan fullmakt, och för arrendatorn af ofvansagda ångpanneanläggning, ingenjören Otto A. Blomqvist, vid hans elektriska affär anställde ingenjören Fernstner.

Sedan rökinspektören Häggblom återhämtat sin föregående anmälan afgaf gårdskarlen Kupiainen, i saken hörd, att fru Wäyrinen tillhandlat sig ifrågavarande gård i slutet af maj månad innevarande år och att han, Kupiainen, som hade sig bekant att Nämnden ålagt förre innehafvaren af gården, bolaget Argos, att åstadkomma rökfri förbränning uti gårdens ångpanneeldstad, underrättat fru Wäyrinen härom. Ingenjören Fernstner företedde ett emellan fru Wäyrinen och ingenjören Blomqvist uppgjort kontrakt, hvarur framgick att ingenjören Blomqvist åtagit sig att anskaffa en rök-

förbränningsapparat till pannan ifråga samt meddelade att en af apparaten allaredan anländt, men rosten som var beställd från Amerika, hade icke ännu till orten kommit och kunde apparaten därför icke insättas förrän möjligen under julen, då anläggningen mindre togs i anspråk. Hvad sedan beträffande den från skorsten utgående röken, så trodde Ingeniören Fernstner icke att utströmningen däraf var synnerligen riklig - möjligen dock under några minuter vid skeende slaggning, som värkställdes efter hvarannan timme - emedan det slag af kol, som till bränsle användes, var af de bästa och dyraste småkol, som i handeln härstädes förekom, men gaf Ingeniören dock att kolet måhända ej var lämpligt för handläggning, som här förekom. -

Sedan Ingeniören Häggblom förevisat särskilda rökdiagram, utvisande att starkt sotande rök från eldstaden ifråga utströmmade under t.o.m. 35 minuter i timmen samt meddelat att orsaken till den sotande röken otvifvelaktigt var att söka däri att de kol, som vid eldningen användes, voro ytterst dåliga, bemänglade med allt möjligt affall glasbiter och gamla trasor och däraf att pannan var öfverbelastad, fingo vederbörlig trösta af meän Nämnden beslöt att ålägga Ingeniören Blomqvist att inom två veckor härefter vidtaga sådana åtgärder att en tillfredsställande förbränning af röken från ifrågavarande ångpanneanläggning åstadkommes vid äfventyr

Magistraten skeende anmälan i ärendet. Som afsades.

In fidem:

P. V. V. V.

fversända
le dag in-
n, ingeni-
rök från
ga ångpanne-

P. V. V.

HÄLSOVÅRDSNÄMDEN
HELSINGFORS.

Helsingfors den 20 Januari 1908.

N:o 17

Till Magistraten i Helsingfors.

I afseende å kännedom anhåller Nämnden härhos få öfverända utdrag ur Nämndens protokoll för den 23 dennes och denne dag innehållande Nämndens beslut i anledning af rökinspektören, ingenjören Alfred Häggbloms anmälan om utströmmande sotande rök från skorstenen till ingenjören Otto A. Blomqvist tillhöriga ångpanneanläggning i gården N:o 7 vid Glogatan.

På Hälsovårdsnämndens vägnar:

Carlson Hult

P. V. Tuomi

Hj. H. D.

Transumt ur Hälsovårdsnämndens i Helsingfors protokoll nedannämnda dagar

Den 23 Januəri 1908.

§: 5.

Föredrogs: räkinspektören, ingenjören Alfred Häggbloms skrifvelse för den 18 dennes, angående ångpanneanläggningarna i gårdarna N: 1 Östra Henriksgatan, Glogatan N: 7 och Finska Litteratursällskapets hus vid Georgsgatan, hvilken skrifvelse, här intagen, var af följande lydelse

Till Hälsovårdsnämnden i Helsingfors.

Ur skorstenen, hörande till den elektriska centralen uti Liljus & Herzbergs hus, centralägare Ingeniör Otto A. Blomqvist, utströmmar tidtals mycket besvärande svart rök, enligt gjorda observationer ända till 38 min. per tim., beroende af pannornas öfverbelastning.

Högaktningsfullt

Alfred Häggblom.

efter uppläsandet hvaraf Nämnden med anledning af dess den 7 sista
lidne november beträffande ångpanneanläggningen i gården N: 1
Östra Henriksgatan fattade beslut beslöt att hos Magistraten på
yrka eldstadens förbättrande så att en tillfredsställande för-
bränning af röken från denna anläggning skulle åstadkommas och
att egaren af de andra ångpanneanläggningarna skulle uppkallas
till Nämndens nästa sammanträde för att i saken höras.

Den 30 Januari 1902.

§: 3.

Till fortsatt behandling företogs det vid Nämndens sammanträ-
de den 23 dennes under §: 5. af protokollet förevordna ärendet
angående utströmmande sotande rök från skorstenen till elektriska
centralen i gården N: 7 vid Glogatan.

Vid värkställdt upprop infunno sig rökinspektören ingenjören
Alfred Häggblom och för ingenjören Otto A. Blomqvist vid hans elek-
triska affär såsom ledare anställde ingenjören Chr. Fernsner.

Sedan rökinspektören Häggblom återhämtat innehållet af sin
i ärendet gjorda anmälan afgaf ingenjören Fernsner, i saken hörd
att han icke ville bestrida riktigheten af uppgiften om den till-
hvarunder sotande rök från skorstenen ifråga enligt rökinspektö-
rens observationer utströmmade, ehuru han vid för någon dag sedan

gjord iakttagelse funnit att sotande rök från skorstenen utkom-
mit blott under en tid af omkring 12 a 13 minuter i timmen, men
påstod att röken icke, såsom rökinspektören Häggblom velat göra
troligt, uppkom till följd af ångpannans öfverbelastning utan till
följd af den kolsort som vid eldningen användes. Denna kolsort
måste dock af ingenjören Blomqvist användas, emedan de bättre kol,
som från utlandet bestälts, icke anländt och bättre kol härstädes
icke kunde erhållas. Ångpanneanläggningen var, såsom Hälsovårds-
nämnden hade sig bekant, försedd med en rökförbrännings apparat af
Stokers system Calvert & Co och hade tidigare fungerat till be-
lätenhet.

Sedan rökinspektören Häggblom härå lämnat särskilda siffer
uppgifter, om ifrågavarande ångpannas belastning samt framhållit
att af dessa uppgifter tydligen framgick att pannan var öfverbe-
lastad och vederbörande härå afträdt, beslöt Nämnden, som fann det
utredt att sotande rök i anmärkningsvärd grad utströmmade från
den elektriska centralen i gården N:o 7 vid Glogatan skorstenen,
ålägga ingenjören Otto A. Blomqvist såsom egare af sagda central
att omedelbart vidtaga sådana åtgärder, genom hvilka en i möjli-
gast grad rökfri förbränning åstadkommes.- Tillika beslöt Nämnden
med afseende därå att ingenjören Otto A. Blomqvist, ehuru sackman
på det tekniska området, ansett sig kunna lämna Nämndens honom den

7 sistlidne november 1907. meddelade föreskrift angående skötsel
af elektriska centralen i gården N:o 1 vid Östra Henriksgatan,
hvilken central jämväl af honom egies, utan allt afseende och
Nämnden därför varit nödsakad att den 23 dennes hos Magistraten
pårka ingenjören Blomqvists åläggande att ställa sig Nämndens
reskrift angående sistsagda central till efterrättelse, att hos
Magistraten anmäla om hvad som i förevarande ärende inlupit.

In filem:

A. Taurio.

förstas, kommande ska in lämnas
enklare berättelse angående
Anledande Orsaker.

L. F.
Om Kälrovarn nämnda
i staden hade till nya anlände
frånne skivreser jätte stora
är Nämndens beslutade, påföljande
(N:o A. B. C. D. E. F.)
A anledning härf hade in
ingenjören Blomqvist blifvit känd
kallad för en i staden känd och
här ärendet i närvaro af stad-
fiskalen Otto Romilds Redig
Adressat och till staden förstas,
ingenjören ingenjören Blomqvist
genom lagliga befogenheter ombud,
elektroteknikern Christian
Kernqvist. Högjätte tillstånd
kom till staden hos staden och
ingenjören Väinö Kuusela, som
uppgjorde till ingenjören, ingenjören
Alfred Haggblom var af staden
kändas en härf af ingenjören.
Staden förstas, landingen
blifvit uppgjort, inlemnade
förberedde Kuusela till nya

4. undersöka de
närvarande
männaderna så-
väl i meddel-
tal utströmmen,
som i strömen

ett antal diagram.

intressant leja på ^{gränsande} bad ^{Anlaggning}
på i gården N 1 vid Östra Klu-
vidgatan 49 minuter och i gården
N 2 vid Glogatan 32 minuter
i strömen.

I talen hörd, erbjöd ombu.
del berömer det anmärkta miss-
förhållandet samt anförde betr.
fört centralen i gården N 1 vid
Östra Kluvidgatan att så små alla
redan omhändert den i Licko-
vårstannings protokollet om-
förmåda södförbrännings-
apparat, men att denna
kunde insättas först senare
under våren. Vidkom-
mande sedan centralen vid
Glogatan ^{parad} ^{omhändert}
att den vare vidlig att elden
härta sig de bestämningar
sökinstruktören i afseende
å anläggningens belägenhet
säg nödigt förändras.

Älskaren anhöra om övrigt
mätte uppskjutit, de annat
sammanträd af År på det
att ingen som ^{byggaren} ^{År}

4. & Årskam-
tade ombud
berömer här
infr. Årskam-
nämnden afse-
ende

Sj. Klotjirke

Protokoll, fördt vid
afsyningen af nybygga-
den Maringatan 6.

Den 31 januari 1908.

Syreförättningen vidtog kl. 9 f.m. och gran-
skades samt antecknades konstruktionerna i
källarvåningen, i första våningen samt i rum-
men 1-7 i andra våningen. Förättningen af-
slutades kl. 11 f.m.

Den 1 februari 1908.

Syreförättningen vidtog kl. 9 f.m. och gran-
skades samt antecknades konstruktionerna i
rummen 8-21 i andra våningen samt i samt-
liga rum i tredje och fjärde våningen afvensom
i vinden. Förättningen afslutades kl. 11 f.m.

Årskam-
nämnden

Årskam-
nämnden

Lyja. Lyja

Ant 10/208

Till Magistraten i Helsingfors.

Af Magistraten i Helsingfors utsedde att
vid extra syn granska under utförande varan-
de nybyggnader i staden, få undertecknade,
synmän, härmed äran annåla, att sådan syn
numera slutförts å nybyggnaden Marinergatan 6
Ritningarna äro uppgjorda af byggmästaren
Edvard Löfström.

Denne syn afversonen en värdställd kon-
trollberäkning har gifvit vid handen, att samt-
liga bärande delar å byggnaden äro fullt häll-
bara. Att några svaga ställen ej kunnat upp-
täckas, beror på att byggheven kort före sy-
nen låtit genomräkna byggnaden och å behöf-
liga ställen förstärka densamma.

Helsingfors den 10 februari 1908.

Axel Järvelin
Arkitektingenjör.

Ritningshög.
t. f. byggmästare.

2
i tillfälle att uttala sig i sakerna;
dessa och finska afstämningarna
hvar för sig följande
Berätt.

En representant hade
anträtt med vidare åtgärd i
ärendet till hvar sammankommande
~~man~~ dagen den 24. innevarande
februari kl. 1 på dagen. De
Rådsherrarna Adrich och Juntens
sagde igen praxen och den
inverkan. Berättelsen omversta
En tillståndskommitté

S. 8.

De af hvar stads att
högskolestyrelsen hade till
hvar inlämnat protokoll, tillkom-
mit vid af dem och utbyggningen
i tenten B. C. vid Moringatan
härskade, tillhörig Odelstings
Kategori, benämnda abtiskola,
anstalt för tekniska samt af hvar
mannen i anledning af förmitt-
ningen af fört villkoren, sig
kunde.

(Sju. Kategori & Sju)
Med uttryck i hvar sig de.

I närvaro af Högskolans
Och Universitetets Adm. för-
togs i. a. i. Högskolans
den 20. sept. januari under 5
af protokollet senaste, handskrift,
härin uppräknade ärendet ang.
Särskilda Red. byggnadsarbeten
i staden till 1. Rådhuset. Rådhus-
tomt 33 vil. Rådhuset har
flåta gjorda anordningar
och infann sig några bolag
jämval som genom ombud ut-
skickas Rådmannen Rådhus-
Rådhus 2. tidigare protokollet.

Exhibit:
Incl. Insulin.

Byr. Gard

Yellowthroats

Illinois 3

~~1898~~
Kammation palbet.

Taysi muniyati

men $\frac{2.5 \times 5}{2} \times 0.6 \times 1600 = 6000$

2 82109

$$5 = 142170$$

21/11/20

2 valitull $2 \times 3 \times 2.5 \times 530 =$ 8250

$$P_M = \frac{14250 \times 270}{9} = 4125000 \text{ €}$$

2 I N 26

$$b = \frac{480.000}{882} = 545 \frac{h}{2}$$

Monior 11, 13, 16 all on halonin
mucosa & pyloric. Intest. masses bilious tubes
filled with acid

$$M = \frac{600 \times 2.4^2}{8} \times 100 = 43,200 \text{ kg.}$$

Mithrasaltrieb $M = \frac{2 \times 600 \times 2.2}{8} \times 100 = 73.000 \text{ kg}$

Panicum dandell W 2 120 - 76 ~

Handell W. 120 - 76 ~
J. James says this specimen is very ~

$$x = 1/2 \rightarrow$$

Malikson

Kuusi palat c luonne 2.
 kottu kaitava yll' utro farsin

Mean point $\text{brute} \frac{1.2 \times 3.0}{2} \times 6.6 = 11.8 \text{ m}$

Abdruck $2 \times h_1 \times h_2$ $\rightarrow \frac{3.95}{9.85 \text{ m}}$

Mean grain $9.85 \times 0.6 \times 1600 = 9450 \text{ lb.}$

Ulei kawat $0.6 \times 3.0 \times 600 = 1080$

$$\times 3.5 \times 600 \times 3.0 = 16300 \text{ k}$$

16830

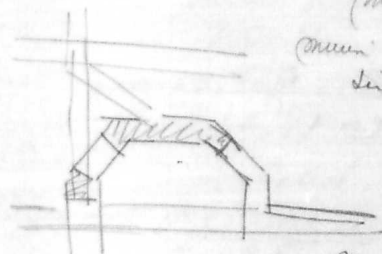
$$M = \frac{16820 \times 316}{4} = 650.000 \text{ kg.}$$

4 Im 18 $\Sigma W = 644$ $\sigma = \frac{610.000}{644} \approx 1010 \text{ kg/cm}^2$

ku maant kalliit viile ulottuvast peyvan de yli muuvatti.

ovat ne oikeasta kiinnityksestä, jolloin
päätytyö tulee melkoista pienemp.

Kalusta 2 portin päälle



muuri korkeus 14m

muuri $14 \times 2.0 \times 0.45 \times 1600 = 20.16$

siis alk. $0.9 \times 2.2 \times 0.45 \times 1600 = 5.76$

laallent $1.1 \times 4.2 \times 0.45 \times 1600 = 9.22$

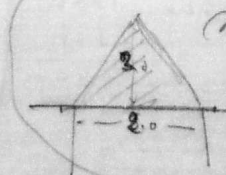
$$M = \frac{22700 \times 1.1 \times 150}{2.60} = 1570.00$$

siis vasten 3 I 18 $\Sigma W = 683$
1 I 124 353
+ lisi 2 I 124 $\Sigma = 706$
 $\Sigma = 1542$

$\sigma = 1000 \frac{1}{2}$

Kum 3 palkin a.

$l = 5.0m$
 $b = 2.0m$ $p = 3.2 \times 600 = 1920$



$$M = \frac{1920 \times 2}{2} \times 100 = 192.000$$

muuri $2 \times 2 \times 0.45 \times 1600 = 28.8$

$$\frac{1450}{2} \times 2.0 = 1450$$

pielii pidenetän
mu eto autto pienenne p
trada

$$\frac{168.500}{2} = 84.250$$

2 I $\Sigma W = 26$

$$\sigma = 645$$

Kum 4 5

Pilari x.

$$\text{Väläbät} \left\{ \begin{aligned} \frac{3.2 \times 0.9}{2} \times 600 \times 4 &= \\ \frac{2.0}{2} \times 1.4 \times 600 \times 4 &= \end{aligned} \right.$$

$$= 13200$$

$$= 3350$$

muuri pylväsi pinto $1.2 \times 12.8 = 16.6m^2$

Orin autot 0.9×4 $\frac{3.6}{13.0m}$

pinto $13.0 \times 0.45 \times 1600$

$$= 9350kg$$

$$\frac{25900kg}{2}$$

$$F = \frac{10+20}{2} \times 45 + \frac{20 \times 45}{2} = 1125$$

$$\sigma = \frac{25900}{1600} = 16.1875 = 16.19 \frac{kg}{cm^2}$$

$$\sigma = \frac{25900}{2025} = 12.8kg$$

Kum 6

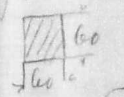
Pilari a. tementtiin muuratu.

$$\text{Väläbät} \frac{6.6 \times 7.4}{2} \times 600 \times 6 = 38000$$

$$= 44.000kg$$

pylväsi Orin pinto $(12.65 \times 0.60 \times 0.60 + 6.90 \times 0.45 \times 0.45) / 600 = 9.500$

$$\frac{53.500kg}{47.500}$$



$$F = 60 \times 60 = 3600$$

$$\sigma = \frac{47500}{3600} = 13.2 \quad \sigma = \frac{53500}{3600} = 14.9 \frac{kg}{cm^2}$$

Kuormitus on otettava mahdollisimman epäedulli-
siksi, sillä ei todellisuudessa ole kuorma-
tta, etkä kaikkia karoituksia ovat tosin
aitoa täyriä kuormia tällä.

Kum 7

Pilari x.

Soma valvittus on
polymeroinen.

$$\text{Väläbät} \frac{3.2 \times 6.4}{2} \times 600 \times 3 = 9.900$$

$$\frac{2.0}{2} \times 1.4 \times 600 \times 3 = 2.500$$

pylväsi Orin pinto $1.2 \times 10.35 = 10.4m^2$

Orin autot 0.9×3

$$\frac{2.7}{9.7m}$$

$$F = 1125 \quad \sigma = \frac{14.4m}{1125} \text{ pinto } 9.7 \times 0.45 \times 1600$$

$$\frac{7000}{19400kg}$$

Pj. Paasilas
Tuttyg.

Spall å Nybygget Helsingegatan, Tomten
32 förstärkningsarbeten utföras i ömlighet
med bilagda, af oss åtecknade förslag, anse vi
de i syneprotokollet af den 9 december 1907 anmäl-
da bristfärligheterna blifva till fulla afhjälpta.

Hvalfvet r-r i rummet 16 i bottenvåningen
har understödt med en 60 x 60 cm. tegelfelare
och är sålunda numera hållbart. Vidare har a i
rummet 9 å bottenvåningen åförsom pelaren y i rum-
met 6 i första våningen utförts 60 x 60 cm, och
ej, såsom vid synetillfället uppgafs vara afsigten,
45 x 45 cm stora, och är sålunda åförs de fullt
hållbara.

Å bjälken x-x i rummet 2 i källarvånin-
gen åförsom å bjälken c i rummet 2 i bot-
tenvåningen kunna förstärkingar numera und-
varas, då bruket redan väl bundit.

Hvad påslagen af järnbe-
ton beträffar, har nå-
gon profbelastning ej kunnat utföras, då ännu ej 6
veckor förflutit efter pågjutningen af betonen. Ti-
få därför äran förestå, att byggherren måtte åläggas
att i sinom tid profbelasta golv-
en af järnbe-
ton i
byggnadsinspektörens närvaro.

Protokoll öfver synesförrätt-

ingen bitägges.

Helsingfors den 10 februari 1908

Arvid Järvelin
civilingenjör.

dr. M. M. M.
t. f. M. M.

i ärendet genomgått, inlämnade
avskriften Helsingfors till Hög-
rättens handläggning.

(Hj. Paavola i Gård)

om uppläsn.

Är lagarna givade och ägande
än utifrån de till förordningen skrift-
liga uttalanden förklaringsarbeten,
där ut och sedan påståendet
Redd Guldberg Linderström anställt
om att de på en af honom i sådana
redovisade handlingar samt på an-
tändning av kortnadsverken för den
utifrån utbyggade anställda
kontrollerna, utifrån enligt af
förordningsmannen i uttalande
469 med, blifvit till de förord-
ade utifrån utbyggda och
uppläsn och Hög-
rättens

Är lag:

Hög-
rättens har tillförlämnat för-
ordningen utifrån uttalande
utifrån uttalande Paavola
än i utbyggade och Linderström
utifrån de af lagens förordning
och byggverksverken för-
ordade förordningar af byggverks-

[illegible]

Föredrogs en af *mekanikern Petrus*
Dirk Feesthous

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
st. Magistraten vederligger, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnadt att i
den stad lifva sin mekanisk verksamhet; —

Den påklagades försvarare, som i detta fall varit tillstämmd, har i sitt försvar uttalat, att sökanden i och för sig inte kunde komma till inget, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag af detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle skicka till Magistrats notariat för teckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med påklagad rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till hvar en af de sökanden sökanden hade, underrättades. Antecknades.

for.

for.

Shewin
cott-
ing
no liter
is i giv
ing
drag-
of ade-
i hor
villu
Hapi
it.
ood
Candel
rell.

Föl. den 17/2 08 af J. S.
Jönköping

Hj. Sjö

Till Magistraten i Helsingfors.

Nedel. Gubernörens i Länet tillståndsbrev
af den 17 sittlidne december har jag berättat
att under innevarande år för parfym
tillverkning benämnade ända till 1000 liter
spirit af normalköpta med högst 300 liter i jä-
gen. Då jag emellertid för framställning af
rärskilda narkotikaer ä min inre-
rande droghandel jemväl är i behof af ade-
natursad spirit i mindre partier, får hos
Magistraten fördrömmast jag anhålla
om tillstånd att för ändamålet hålla på
lager högst 50 uppmätta liter spirit.

Helsingfors, den 14 Febr. 1908

H. A. Dahlin's droghandel

Ferd. A. Örell.

92
Sister
Handskontoret

Sign.

Jaselius

*enl
av*

Föredrogs en af *ingenjörerne* *Adel Jaselius*,
K. Adel Ahlfors och *Johannes Sothman*
ombud, kammeraren P. H. Stihlberg
till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig oga medborgerligt förtroende
samt Magistraten vederligen, rådot öfver sig sjelf och sin egendom, anmälde sig sinnad att i
denna stad *under förman* *Adel Jaselius & Co*
vattenbyggnads Byrå verkställa *undersökningar*,
uppgöra förslag samt förutse utgåendet af tillräck-
liga och nödvändiga arbeten.
Uti öfverensstämmelse med sökandens bemälda man enligt tillika ingifvet intyg följande sitt bi-
sked att de han förklarat sig villig ansevara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relsen kunde komma att ingå, och skulle sökanden förhålla bevis öfver denna anmälan genom ut-
drag ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kungedom, skulle ske
i Magistratens notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han vidtog förä-
den ifrågasvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till äm-
delregistret, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Apfel Sandkorn ist die Nuss, welche
in jeder Pflanze vorkommt.
Sie ist sehr klein.

Lys. Cha
L. fagink mätberis.

30. ca întreg, pădure

Skp. Kemmi / Samt
 La 28. aprill 1907 unda 1. det Wilhemna protokoll itoisant aa laadl. Kemmi eihaliit ena aa unda Teku paa la 1. jani 1907 lü la 1. jani 1909. jänd. 1908 iis tresskigata lü ophentig jonnala maidorjehen.

[illegible]

1. Hls. Kantingarus uytelandt
fahn Nym Mädit ipazav. ausi.
hau lifalls hwarom bevis hwar
nym atteray an sold meddelat. h antedning the
Dette procken i Nym notariöfstedning. An-
tecknad.

S. 15.
Kan köpfes i öfver hundra Xat
samt en sågande skiffare.

Hydr. Pachhus
som uppkomster, där Myr först
nått än vid den Vätrekanunen
skalliga gråt. utdr. på en an-
dretas i öfverst i Lännebo.
Antecknad

S. No.
Grau: 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 84

1891. Grundskola /
som 1891. "Lärarlära".
Anteckningar.

Grass ^{1.17} 12.15. Ship's Co. 128

1. Reg. Letztantrag
vom 14. 11. 1871. Kassel.
Anteknach.

f. S.
Mys. Kan vid särskilda och
sammantiden, ej i Polismä-
rens Rönne, utarbetat förslag
till ordningsregler för kyrkostyrelsen
i denna stad; och beröft nu

By

Rapidem.
~~Step. Humilis.~~

Sgt. Elin

Feb. 2. 71, 08 of 600
Alfred Sundsvist

Salisbury

Hov Magistraten i Helsingfors
får understruknad värdsamt
anhålla om tillstånd att få
öfvertaga den åt Handlanden
Adam Hammi, enligt Magi-
stratens protokoll af den 23 april
1907, beviljade rättighet att, i
gården nr 43 vid Fredriksgata
i denna stad, få till afslutning
försälja malkdrycken under
tiden mellan den 1 juni 1907
och den 1 juni 1909; och får jag
i detta öfverende bifoga frägle-
bevis, äfvensom inlyg öfver att
berömde Adam Hammi för sin
del icke har något att invän-
da emot denna öfverlåtelse.
Helsingfors, den 7 oktober 1907.

Ellen Wilhelmina Eriksson

umberg

Ämbetsbetyg

mar 1907
Söder



BORGÅ STIFT.

år 1907 N:o

K. B. sid.

Helsingfors Södra Svenska församling

Enkefru Elii Vilhelmina Eriksson

född 1874 i Helsingfors, är nattvards-
nalligad medlem af denna Evangelisk-Lutherska för-
samling samt vaccinerad och åtnjuter medborgarligt för-
börande.

Utgäfvor: Helsingfors, å pastorskansliet den 1 august 1907

B. J. Söderberg

Söderberg

A. Hemmi

Härmed intygas att, ifall
Emiljen Elin Wilhelmina Erikss.
som utviskas åt sig vederbörande
de myndigheters tillstånd, un-
derbörsknad är villig att till
huru öfverlåta den åt mig
enligt Magistratens protokoll
af den 23 april 1907 beviljade
rättighet att i gården nr 43
vid Fredriksgatan i denna
stad få till afhämtning för-
sälja smaltdrycker under
tiden mellan den 1 juni 1907
och den 1 juni 1909.

Helsingfors, den 7 oktober 1907.

A. Hemmi

Bevittna:

Anders Lundström
Beförordnad

Sven Johansson
Husörskå

Stenberg?

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 28 januari 1908.

N:o 59.

J. P. Pehkonen

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag skedd föredragning af Magistratens skrifvelse N:o 8 af den 11 innevarande januari med framställning om uppförande af en ny utgifningsplattform vid tull- och packhuset å Skatudden samt öppnande af tvänne dörrar i gärdet till sagda hus samt att för ändamålet ett anslag af 3,500 mark skulle beviljas hafva Stadsfullmäktige till förestående framställning bifallit samt förordnat att beloppet skall utgå ur fullmäktiges dispositionsmedel för innevarande år; hvilket Stadsfullmäktige till underrätta Magistraten med anhållan att Drätselkammaren genom Magistratens benägna försorg blifve härmed förständigad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

W. J. P. Pehkonen

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 28 p. tammi- k. 1908.

N:o 59.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään esiteltävässä Maistraatin kirjittämä N:o 8 tämän tammikuun 11 pähältä esityksineen uuden ulosantosil- lanrakentamisesta Katajanokan tullin- ja pakkahuoneeseen sekä kahden oven a- vaamisesta sanotun rakennuksen pää- tyyn ja että tarkoitusta varten myön- nettäisiin 3,500 markan määräraha, o- vat Kaupunginvaltuusmiehet suostuneet ylläolevaan esitykseen sekä määränneet että rahaerä on maksettava Kaupungin- valtuuston tämän vuoden käyttövarois- ta; minkä Kaupunginvaltuusto saa il- moittaa Maistraatille pyynnöllä että Rahatoimikamari Maistraatin suosiol- lisesta toimesta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Henrik Berg

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

N:o 139
1908
Ank. 1408

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingfors den 28 januari 1908.

Helsingissä 28 p. tammi- k. 1908.

N:o 67.

hjn kunnshöv.

N:o 67.

Till Magistraten i Helsingfors.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

På framställning af Drätselkammaren i skrifvelse N:o 29 af den 16 innevarande januari hafva Stadsfullmäktige vid idag hållet sammanträde beviljat ett anslag af 646 mark 75 penni för bestridande af särskilda utgifter för öfvervakande af efterlefnaden af föreskrifterna om hundskattens erläggande i staden, att observeras såsom afkortning å titeln: inkomster, hundskatt i årets budget; hvilket Stadsfullmäktige få delgifva Magistraten med anhållan att Drätselkammaren genom Magistratens benägna försorg blefve härpå förstärkt.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Rahatoimikamarin kirjessään N:o 29 tämän tammikuun 16 päivältä tehmästä esityksestä ovat Kaupunginvaltuusmiehet tänään pitämässään kokouksessa myöntäneet 646 markan 75 pennin suuruisen määrärahan erinäisten monien korvaamiseksi koiraveron suorittamismääräysten noudattamisen valvomisesta kaupungissa, merkittäväksi lyhennyksenä otsakkeeseen: tuloja, koiravero vuoden kulunkiarviossa; minkä Kaupunginvaltuusto saa Maistraatille ilmoittaa pyynnöllä että Rahatoimikamari Maistraatin suosiollisesta toimesta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. J. J. J.

Merik Sandberg?

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

NP 137
1908
Ank. 108

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

den 28 januari 1908.

Helsingin 28 p. tammi-k. 1908.

N:o 69.

Hj. Lehtinen

69.

Till Magistraten i Helsingfors.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

På framställning af Drätselkam-
maren i skrifvelse N:o 30 af den 16 in-
bevarande januari hafva Stadsfullmäk-
tige vid i dag hållet sammanträde be-
skutit anvisa ett belopp af 108 mark
att ur Fullmäktiges dispositionsmedel
gå till bestridande af särskilda,
af polisinskrifningen i förskott likvi-
sade utgifter för verkställda liktra-
porter under år 1907; hvilket Stads-
fullmäktige få delgifva Magistraten
och anhållan att Drätselkammaren ge-
nom Magistratens benägna försorg blef-
ve härigenom förständigad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Rahatoimikamarin kirjeessään N:o
30 tämän tammikuun 16 päivästä teke-
mistä esityksestä ovat Kaupunginval-
tuusmiehet tänään pitämässään kokouk-
sessa päättäneet osoittaa 108 markan
suuruisen erän Valtuuston käyttöva-
roista maksettavaksi erinäisten, po-
liisilaitoksen etukäteen suorittamain
menojen korvaamiseksi vuonna 1907 toi-
mitetuista ruumiiden kuletuksista;
minkä Kaupunginvaltuusto saa Maistraa-
tille ilmoittaa pyynnöllä että Raha-
toimikamari Maistraatin suosiollises-
ta toimesta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

M. J. Lehtinen

M. J. Lehtinen